

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

FREE DISTRIBUTION Every Thursday

2019 / 04 / 18

VOL. 18.16



CASINO

24小時撲克耍樂

403-514-0900

421 - 12th Ave S.E. Calgary
www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

ELITE 55 CLUB

DAYTIME LOYALTY PROGRAM

for Seniors over the age of 55

請即光臨加入 ELITE 55日間優惠卡會員 會員可享有

Zen 8 Grill 八五折優惠 Centre Bar 九折優惠

每月不同會員慶典或有關比賽

六次到訪後可獲特別禮物

ZEN 8 GRILL



melrose®

GOOD EATS + COLD DRINKS + BEER ON TAP



牌九、百家樂、撲克耍樂

應有盡有

免佣百家樂並提供甩牌耍樂

350多部角子機、32張賭檯

多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位

尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡



@cowboyscasino

COWBOYSCASINO.CA

全新

特惠午市點心



薑汁焗餐包(3個)



健康雜菌腸(3條)



香滑菠菜餃(3隻)



白雲鳳抓

每款 \$3⁹⁵

祇限堂食，每款特惠點心，需連同一款正價點心同時享用



香酥金沙斑球

鳳鳴鮮石斑套餐

貴妃/蒜香雞 (半隻)

鮮斑2食(4款任選2款)

如選兩款魚球 另加\$12.00

送例湯

自助甜品吧

\$48⁸⁸

(2-4位用)



醬皇枝竹豆腐炆骨腩



避風塘或椒鹽頭骨腩



爆炒斑球西蘭花
(菜芯/芥蘭/豆苗另加\$2.50)

醬皇豆腐炆火鴨 **\$12⁹⁵**

美味仔寶 **\$28⁹⁵**
蘿蔔牛腩煲+蒜香金沙蝦



需連同一款正價小菜同時享用
優惠期有限，每日售完即止。



祇限堂食，不可與其他優惠同時使用。

自助任食火鍋



全天候供應
每日下午5時起



龍成商場三樓
3/F, 328-Centre St SE
www.regencypalacerestaurant.com

403-777-2288



DIM SUM RESTAURANT

天天點心

Unit 192A-Chinook Centre, 6455 Mcleod Tr. SW Calgary
卡城市南千鹿商場內地下 Chapters 對面
403-253-7742 www.tintinDimSum.com

*港式點心*每日鮮製*即叫即蒸
*粥粉麵飯*精美甜品



營業時間

Mon-Thur: 9:30am-9:00pm
Fri-Sat: 9:30am-10pm
Sun: 9:30am-8pm
Public Holidays: 10:30am-8pm



水晶鮮蝦餃
Steamed Har Gow Shrimp Dumplings



鎮店燒賣皇
Steamed Shu-Mai Pork Dumplings



叉燒包
Steamed BBQ Pork Buns



馬拉糕
Steamed Sponge Cake



豉汁南瓜蒸排骨
Steamed Pork Ribs w/Pumpkin



黑椒牛仔骨
Black Pepper Short Ribs



蝦/牛肉腸粉 ONLY AFTER 11:30AM/5F
Steamed Rice Rolls w/Shrimp/Beef



香煎蘿蔔糕
Pan Fried Radish Cake w/Chinese Sausage



蛋撻
Baked Milk Egg Tarts



菠蘿包
Coconut Pineapple Buns



百花煎釀茄子
Deep Fried Eggplant w/Shrimp



貴妃包
Baked BBQ Pork Buns



乾炒牛河
Stir Fried Rice Noodles w/Beef



揚州炒飯
Yangchow Fried Rice (BBQ Pork & Shrimp)



豉油皇炒麵
Stir Fried Noodles w/Soy Sauce

Daily Happy Hour

2pm-6pm 8pm-Close
Alcoholic Drinks Special





豉汁排骨飯

Spare Rib in Black Bean Sauce w/ Rice

特價:
Special

\$9.95

星期六、日及假日 **\$13.95**
Weekend & Holidays



TEA CHAT CAFE

茶記·香港茶餐廳

Address: 10400 Macleod Trail SE

Open 7 Days A Week | 10:00am - 10:00pm

Tel: 587 - 333 - 3088



赤蝦子

蝦球撈麵

Shrimp & Noodles with Roe

原價: ~~\$10.95~~
Regular

特價:
Special

\$6.95



圖片僅供參考*如有更改恕不另行通知



同興樓 京菜館

PEKING GARDEN RESTAURANT

地址: 416 - 4625 Varsity Drive N.W. Calgary

營業時間
Monday - Friday
11:30 AM - 2:00 PM
4:30 PM - 10:00 PM
Saturday, Sunday, Holiday
11:00 AM - 2:00 PM
4:30 PM - 10:00 PM
電話: 403-286-0488

精美北方小點，天天供應

星期一至星期五 11:30AM-2:00PM

星期六/日及復活節假期 11:00AM-2:00PM

南瓜豆沙餅、鹹/甜豆漿、油條、粢飯、生煎包
素餃、上海炒年糕、菜肉煎雲吞、小籠包
生滾鮑魚雞粥、韭菜肉絲炒粉皮、冷/熱燉鮮奶...

逢星期六/日及假期惠顧午市北方小點及晚飯奉送秘製香滑豆腐花 (送完即止)

廚師推介

枝竹羊腩煲
豉汁蒸鱸魚
清蒸老虎斑

晚市全新推出超值孖寶套餐

(以下孖寶奉送絲苗白飯及糖水)

黑椒牛柳粒+鮮茄上湯菠菜	\$30.99	脆炸魚柳+秘製鹽焗雞	\$33.99
乾爆辣子雞煲+乾煸四季豆	\$31.99	X.O醬龍鳳球+豆腐班腩煲	\$34.99
香茅蘆筍蝦+梅菜扣肉	\$32.99	清湯牛白腩+煎封龍脷	\$36.99

孖寶另加 \$9.99 可任選以下一款精美小菜

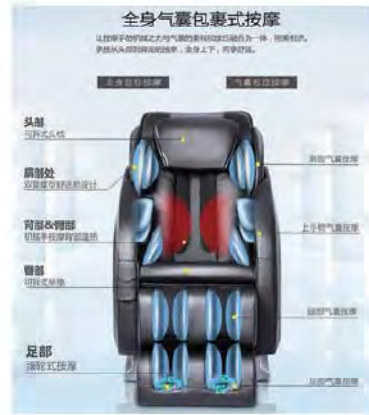
清炒時菜、菠蘿雞粒炒飯、魚香茄子、椒鹽豬扒、咕嚕肉、蒜蓉四季豆

亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請 (須符合條件)

- ☑ 只需攜帶醫療卡
- ☑ 本店提供申請協助

應用福利，自付低至\$0，購買以下商品。



免費送貨

豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品



- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)

地址：Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
(#1 及 #440 巴士可直達)

電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm
星期六：10am - 5pm
星期日：12pm - 5pm



龍門酒家

每周六天營業
(逢星期二休息)

DRAGON GATE RESTAURANT
4408 - 17th Ave. SE Calgary 電話: 403-272-8701

星期一至五: 11am-2:30pm / 4pm-11pm
星期六/日: 11am-11pm

歡迎預訂全年喜筵壽宴、社團聚會派對

店內推出多款特價潮粵小菜

名廚加盟

全新廚政

美味正宗

北京片皮鴨

三食 · 片皮 · 骨湯 · 炒飯或粗炒

祇售

\$35⁰⁰

圖片僅供參考

午餐特價

粥粉麵飯 **\$7⁹⁹**起

* 晚市堂食供應 不設限制 * 店後有大量免費停車位



牛頭越南湯粉

#110 - 4909 17 Ave. SE Calgary
Tel: 403-272-5160 (小西貢商場內)

營業時間
星期日至四
10AM~8PM
星期五及六
10AM~9PM

正宗越南湯粉、地道美食

每日精心熬製16小時牛骨靚湯、馳名沙爹湯、精選越南咖啡



越南春卷



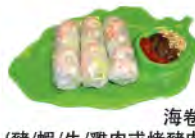
雞/豬/牛肉或
無數質米紙春卷



烤肉春卷棒



沙爹牛肋骨湯粉



海卷
(豬/蝦/牛/雞肉或烤豬肉)



牛尾湯粉



香脆越南三文治



越南咖啡



珍珠奶茶

森記 一點心

Sum Kee

One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品



東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

譽滿卡城 粵菜名廚球哥 主理廚政

全新裝修 幽雅舒適

極品孖寶



紅燒鮑翅 (足兩半) \$28



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$60

最新特別推介

- 炭燒柚子蜜豬頸肉
- 重慶香酥辣子雞
- XO醬茄子魚球煲
- 荷芹藕片爆炒黑白豚肉
- 泰式香茅咕嚕蝦



連

- 蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
- 蠔皇原隻鮑魚(八頭)連刺參壹條

每位 \$45 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止

每晚九時後特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
 星期五/六 4:30pm - 2:00am
 逢星期二休息

PHỞ Chú Chê

Gia Truyền Đặc Biệt
 Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup
 特別家傳牛肉粉
 4633 - Macleod Trail SW Calgary
 Tel: 403.457.3455



營業時間
 星期一至六 10am - 9pm
 星期日 10am - 6pm

源自澳洲 馳名北美

家傳秘方烹製湯底 保證回味無窮

各式越南美食、特飲應有盡有



VAN SON VIETNAMESE CUISINE

308 - 16Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
 Sun-Thu 11am - 9 pm 403 - 276 - 9990
 Fri-Sat 11am - 10pm 403 - 452 - 6133



CHESTERMERE 分店現已啓業
 307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel : 403-248-8311



午市特價套餐 Lunch Combo Special

- 包括 Include:
- ※ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
 - ※ 每天不同精選檬粉(價值\$10.50) Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
 - ※ 汽水壹罐 Soft Drink



只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)



Ho Won Restaurant

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor
 電話：(403)266-2234 (403)263-8113
 營業時間
 午市：每日早上十時至下午二時
 晚市：每日下午五時至晚上十時
 網址：www.howon.ca



好運大酒家

天天茶市 精美點心
 午市特價 炒粉麵飯

\$3.25起

\$9.50起
(祇限堂食)

晚市推介

北京片皮鴨五食	\$65.95
蒜蓉蒸對蝦 (10隻)	\$13.95
椒鹽軟殼蟹 (3隻起)	\$3.50/隻
清蒸老虎斑	\$19.95
清蒸碧古	\$23.95
豉汁蒸鱸魚	\$19.95
亞拉斯加龍躉四食	\$63.95

(湯、芥蘭炒球、枝竹炆頭腩、清蒸)

龍躉北京鴨宴

菠蘿鴨粒炒飯	香麻咕嚕魚球	醬爆腰果鴨丁	枝竹炆龍躉頭腩	清蒸龍躉	椒鹽龍躉	鴨柳扒苗皇	龍躉魚肚羹	北京鴨 (片皮)
--------	--------	--------	---------	------	------	-------	-------	----------

\$138 (足10位用, 祇限星期一至四晚市堂食)

亞拉斯加龍躉全宴

糖水或鮮果	絲苗白飯	枝竹炆魚腩	金華玉樹魚	甜酸咕嚕魚	清蒸魚尾	魚柳扒豆苗	油泡龍躉球	椒鹽龍躉皮	川芎白芷燉魚頭
-------	------	-------	-------	-------	------	-------	-------	-------	---------

\$248 (足12位用)

超值好運宴

揚州炒飯	清蒸海上鮮	花菇扒苗皇	荔蓉香酥鴨	金蒜走地雞	椒鹽軟殼蟹	髮菜蠔豉	蒜蓉蒸對蝦 (12隻)	猴頭菇燉響螺頭
------	-------	-------	-------	-------	-------	------	-------------	---------

\$188 (足10位用)
敬請一天前預訂

良友食品

GOOD FRIEND FOOD CO.

#26, 132-3 Ave. SE, Calgary, AB, T2G 0B6

電話：403-234-0133 (唐人街東方商場內)

七天營業 每日上午十時至下午五時半

本店自製點心產品 製作經驗超過30年

馳名鹹肉粽 每隻 \$3.88 多款雲吞 每包 \$10.50

購買6隻送2隻 · 購買12隻送5隻 購買兩包送雲吞20隻 購買七包送雲吞100隻

豬肉燒賣 · 冬菇豬肉小籠包 · 菜肉鍋貼 · 韭菜豬肉鍋貼 · 糯米雞

全部以優惠價發售

《雜貨部》購物首選 平靚正

- 去頂厚花菇 (一磅裝) 原價\$16/包 特價 \$14.50/包
- 新會舊陳皮 (半磅裝) 特價 \$8.50/包
- 原色靚雪耳 原價\$9.99/磅 特價 \$8.50/磅
- 寧夏杞子皇 (一磅裝) 特價\$7/壹包 \$17.99/三包
- 特級泰國龍眼肉 (一磅裝) 特價 \$9.75/包
- 大枝3A黨參 (一磅裝) 特價 \$20.25/包
- 去頭去腸大蝦 (兩磅裝 21~25) 原價\$18.99/包 特價 \$17.50/包
- 大條實肉白花鹹魚 原價\$13.99/磅 特價 \$11.99/磅

敬請留意：以上8款貨品，優惠期由4月18日至4月30日止

香港罐裝頂湯紅燒鮑魚 (四頭) 震撼價酬賓

歡迎批發零售，10罐以上批發價優惠。

- 墨西哥刺參 特價 \$190.00/磅
- 日本中瑤柱 (半磅裝) 特價 \$46.00/包
- 靚花膠 (4安士) 特價 \$42.00/包
- 沙爆大魚肚 特價 \$25.99/磅
- 日本大蠔鼓 特價 \$29.99/磅
- 菊花牌枝竹 特價 \$2.50/壹包 \$11.50/五包
- 急凍去腸蝦仁 (兩磅裝31~40) 原價\$16/包 特價 \$14.50/包
- 特級泰國馬鮫香味鹹魚 (切片包裝) 特價 \$18.99/磅

Pho Huong Viet

Vietnamese Noodle House

營業時間
星期二至日
11am-9pm
逢星期一休息

3855 17 AVE S.W. 403-686-3799

#145, 1829 Ranchlands Blvd N.W. 403-239-3388

正宗越南湯粉 及 特色美食



THÀNH HƯNG 成興正宗越南餐

VIETNAMESE RESTAURANT

#530, 1440 - 52 Street NE
(Trans Canada Mall Save On 對面)

每周七天 11:00AM~9:00PM

Tel: 403-365-8800

NOW OPEN 現已啟業 歡迎惠顧



Jamie's Kitchen
TRY OUT THE BEST KIMCHI
DELICIOUS KOREAN HEALTHY FOOD
BEST KOREAN FERMENTED FOOD
100% ALL NATURAL FOOD
NON-SPICY KIMCHI AVAILABLE
MADE FRESH IN CALGARY
NO MSG NO PRESERVATIVES NO ARTIFICIAL SPICES
ORDER NOW : ☎ 587-889-9725
 ✉ jamie@jamieskitchen.ca
 TALK www.jamieskitchen.ca




最適合您的屋保和車保
 來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ☑ 良好記錄
- ☑ 新屋
- ☑ 45歲以上
- ☑ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
 電郵：whui@allstate.ca
 地址：#234, 40 Country Hills Landing
 NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受保於加拿大保險法，新加坡及檳城均有分公司。獲准由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
 服務 Allstate 超過20年
 竭誠為您服務

女人心·愛美麗

路過

曾經聽過友人們說：不熱愛到遠方旅遊，因為不喜歡乘坐飛機，甚至討厭機場那種人山人海，熙來攘往。拉著行李箱，找尋航空公司櫃檯，找尋登記閘口，找尋在飛機上的座位，精神緊張地趕著忙著。

最近，在飛往摩洛哥的航班上，發現這法國的航空公司，竟然有近二十套華語電影供乘客選擇，雀躍萬分。

我看了「路過未來」。

一齣很感人的寫實電影。

感人，不是因為故事，不是因為情節，也不是因為結局。

感人，是因為製作的誠意、演員的投入、觀眾的共鳴。

印象中，已經有好一段日子沒有看過這樣入心入腦的電影。

欣賞後的嘆息和無奈，縈

所以，他們寧可去短途的旅程，駕著車，或乘火車，或坐遊輪，因為總比去機場坐飛機寫意得多。

而我，卻甚享受乘坐長途飛機，在自己的時空裡，暫時離開每天的營役，暫時逃離每日的現實，享用餐飲和服務，還可欣賞一齣又一齣的電影，直至眼睛累了，才作小息。

繞良久。

女主角跟隨父母從甘肅故鄉搬到大城市深圳二十多年，成長過程中，面對工作、失業、家庭、住所和朋友等等生活問題的壓力。

她為了買樓，為了給父母安居，每天拼命地工作，甚至為了多賺外快，到醫院以身試藥。可惜，像很多移居大城市的家庭，無論有多努力，都無法趕上超快的時代和社會變遷。每每，以為已經達到目標，卻發現現實中。這目標已過時，已不切實際。

當我在網上搜尋「路過未來」的資料時，原來在它的首映後，二十多位導演極力推薦這部誠意之作，認為它不張揚，非常鮮活講述了這個時代很多人奮鬥的過程。

導演回應：它不是為了滿足影展的評委的喜好，也沒有刻意粉飾情節去增強它得獎的元素。他只想透過寫實的電影創作，表達身邊朋友的真實故事和新聞素材中的個案，意圖呈現不加濾鏡的世間百態，揭露二億多中國農民的難題。

專業影評人對於男女主角「毀容式」的演技，無怨無悔配合導演和演員們的高水準要求，一置拍案叫絕。

導演謂：明天就是今天路過的未來。很多人離鄉別井，尋找更好的「未來」，可是，往往只與「未來」擦肩而過。

這可能是很多異鄉人的心聲：留不下的城市，回不去的家鄉，看不見的未來。



新騰龍閣酒樓

DRAGON DYNASTY CHINESE RESTAURANT

電話: 587-955-9543 地址: 2nd Floor, 118 - 5 Ave. SE Calgary
Fax: 587-955-6519 Facebook Website: www.facebook.com/dragondynastyrestaurant

Happy Easter!

天天營業

每日 9am-10pm

店後大量停車位



反應熱烈 優惠延續
特價 10 元餐



腐乳蒸茄子
金銀蒜蒸茄子
上湯浸時菜

避風塘龍利球
梅辣茄子豆腐卜煲

豉汁炒青口
薑蔥霸王雞
上湯菜膽雞

蔥油淋雞
美極大蝦
金沙大蝦



臘腸雲耳蒸雞
雲耳蟲草花杞子蒸
青衣球

榨菜蒸豬爽肉
衝菜蒸牛肉餅
秘製醬爆牛肉
炸子雞

紅燒豆腐
炸椰香脆奶
避風塘多春魚

柱候筋腩煲
南乳豬手
京都豬扒

祇限堂食，不設外賣

點心、炒粉、麵
繼續七五折優惠
(每日9am-3pm)



送



例湯/糖水

下午茶推介

超值 每款 \$7.95 每款 \$4.95

* 多款炒粉麵/飯
* 生滾靚粥



每日下午 2:00 - 4:30 供應 (不可與其他優惠同時使用)

晚市任食火鍋

天天 7 折



以上圖片僅供參考

午市點心、炒粉麵、晚飯小菜、任食火鍋

大統華 T&T 有大統華, 真好!

4/19 - 4/25
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

所有商品數量有限, 售完即止 * Quantities and selections are limited for all of the above items.

驚爆 超低價
Big Sale

Ataulfo Mangoes
呂宋芒果

5 4/18 - 4/22 DAYS 天
1.77 /lb磅
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Guava
芭樂

5 4/18 - 4/22 DAYS 天
1.77 /lb磅
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Pork Shoulder Butt (Fresh, Bone-In)
叉燒肉 (新鮮, 連骨)

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
No Extra Service 不設加工
Limit per Family 2 磅
1.98 /lb磅
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Duck (Frozen, Utility)
鴨 (急凍, U級)

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
No Extra Service 不設加工
Limit per Family 4 隻
1.98 /lb磅
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Basa Fillet (Frozen)
龍利魚柳 (急凍)

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Limit per Family 4 磅
2.69 /lb磅
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。

White Shrimps (IQF, Peeled and Tail-On, 31/40)
鳳尾白蝦 (單凍, 31/40) 2lbs

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Limit per Family 4 磅
15.99 /ea包
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Beidahuang Sushi Rice
北大荒東北珍珠米 6.8kg

8 4/18 - 4/25 DAYS 天
11.88 /ea袋
While quantities last, no rain check.
售完即止, 不設兌換券。

Samlip Frozen Udon
三立冷凍烏冬 250gX5

8 4/18 - 4/25 DAYS 天
2/4.98
While quantities last, no rain check.
售完即止, 不設兌換券。

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Green Onion
青蔥 2/88¢

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Extra Sweet 特甜
Ori Mandarin
以色列蜜柑 1.77 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Fink Lady Apples
嬌妹蘋果 1.18 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Ye-Li Pears
鴨梨 99¢ /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
You-Choy Sum
油菜心 1.48 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Watercress
西洋菜 2/2.50

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Value Pack 買三送一
RWA Lamb Loin Bones (Frozen)
全自然老北京羊蠟子 (急凍) 2.5 LBS 8.88 /ea包

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Value Pack 買三送一
Chicken Drumsticks (Fresh)
小雞腿 (新鮮) 1.98 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Ground Pork (Fresh, Lean, Regular)
絞豬肉 (新鮮, 瘦, 普通) 3.38 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
No Extra Service 不設加工
Chingping Chicken (Fresh)
清平雞 (新鮮) 3.98 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Beef Heel Digital Muscle (Fresh)
嫩牛花腱 (新鮮) 5.48 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
RWA Lamb Leg (Frozen, Boneless)
全自然羊腿肉 (急凍, 無骨) 5.98 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Atlantic Salmon Steaks (Fresh)
大西洋三文魚扒 (新鮮) 7.98 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Day Air 空運
European Sea Bream (Fresh)
歐洲銀立魚 (新鮮) 7.98 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Hot Pot Assorted Fish Balls (Previously Frozen)
雜錦火鍋魚丸 (冰鮮) 4.99 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Galungong (Frozen, Round Scad)
池魚 (急凍) 500g 3.99 /ea包

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Searay China Yellow Crocker (Frozen)
海威中國黃花魚 (急凍) 4.99 /lb磅

4 4/19 - 4/22 DAYS 天
Green Tiger Shrimps (IQF, Headless, 6/8)
青虎蝦 (單凍, 去頭, 6/8) 2 LBS 38.99 /ea包

Golden Phoenix Thai Jasmine Rice
金鳳米 18 LBS 18.48 /ea袋

Hiwa Calrose Rice
平和圓米 40 LBS 30.88 /ea袋

Nissin Cup Seafood Noodles (Spicy, Original)
合味道海鮮杯麵 (辣/原味) 73g/75g 2/3.28

Luobawang Luosi Rice Noodles (Original, Spicy)
螺霸王螺獅粉 (原味/麻辣) 280g/315g 2/6.18

Kingsford's Corn Starch
騰藥粉 454g 99¢ /ea盒

Lee Kum Kee Seasoned Soy Sauce
李錦記味極鮮醬油 500ml 2.08 /ea瓶

Calgary Store (9AM - 9:30PM)
Calgary (403 569 6888)

Harvest Hills Store (9AM - 9:30PM)
Calgary (403 237 6608)

West Edmonton Mall Store (9AM - 9:30PM) Sun 9AM - 9PM
Edmonton (780 483 6538)

Northtown Edmonton Store (10AM - 9PM)
Edmonton (780 409 8686)

South Edmonton Store (9AM - 9:30PM)
Edmonton (780 757 4623)

大統華 T&T 有大統華, 真好!

4/19 - 4/25

Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

34.88
/箱case (406mlx24)

Aroy-D Coconut Milk
阿羅地椰奶
400ml

2/308

5 Selections
5款

Gulung Yellow Croaker (Spicy/Black Bean)
古龍黃花魚 (香辣/豆豉)
120g

2/588

5 Selections
5款

Mei-Xin Almond Mille-Feuille/Pastries/Petite Egg Rolls
美心杏仁條/酥餅/蛋卷
182g-331g

15.98-22.48
/ea罐

6 Selections
6款

Old Town Instant Coffee/ Milk Tea
舊街場即溶咖啡/奶茶
35gX15-40gX15

2/1278

有機 Organic

CX Organic Pure Coconut Water
CX有機純椰子水
1000ml

3.08
/ea盒

黃飛紅

Huang Fei Hong Spicy Peanuts
黃飛紅麻辣花生
410g

4.28
/ea包

4 Selections
4款

Soo Singapore Street Style Pork/Beef Jerky
獅牌新加坡豬肉乾/牛肉乾
170g

2/1438

3 Selections
3款

Grand Maple Dried Pork Floss/Pork Floss Slice
楓華豬肉鬆/豬肉脯
340g

8.88
/ea桶

5 Selections
5款

Viva Nuts Drink
萬歲堅果飲
23g/ 28gX10

2/1338

Milo Malted Instant Drink
美祿巧克力麥芽沖泡劑
400g

4.28
/ea罐

Sato Excellula Power/Lotion/Emulsion/Delivery/Essence
佐藤優肌彈力妝水/肌活膚乳液/活膚精華
50ml-150ml

32.08-42.78
/ea瓶

Opal 3+3 Bonus Pack
澳寶3+3特惠裝

18.18
/ea組

Vefa Frozen Durian Pulp with Seed
Vefa冷凍有核榴槤
454g

2/1738

Tropicana Pure Premium Orange Juice (Pulp/No Pulp)
Tropicana純橙汁 (有果粒/無果粒)
3.78L

7.18
/ea桶

4/19 - 4/22 4 DAYS 天

Whole Supplies Lasts 售完即止

Bumbrae Farms Brown Eggs (Large)
Bumbrae Farms 咖啡雞蛋 (大)
30pcs

8.38
/ea盤

3 Selections
3款

Gatsby Moving Rubber
Gatsby 髮膠
80g

10.28
/ea盒

2 Selections
2款

Supor Casting Iron Pan
蘇泊爾鑄鍋
32cm/34cm

20.58/24.68
/ea個

Kao Magiclean Rose Bathroom Cleaner
花王玫瑰浴室清潔劑
500ml

3.98
/ea瓶

AC Shrimp Dumplings
AC 速凍蝦餃
500g

6.58
/ea包

5 Selections
5款

Siwin Dumplings
喜樂多水餃
500g

3/12.98

Kim-Chau Beef/Chicken/Pork Balls
金珠越南牛肉/雞肉/豬肉丸
454g

5.68
/ea包

MUSANG KING BAR
榴槤BB
貓山王果棒/榴槤蓉
40gX6/ 450g

15.98
/ea盒

5 Selections
5款

Good Kitchen Seafood Balls
Good Kitchen 海鮮丸
300g

3/8.48

Lorain Light Sweet Frozen Chestnut
綠潤冷凍板栗仁
500g

2/10.68

3 Selections
3款

T&T Chinese Style Sausage
大統華牌安康豬臘腸
260g

4.58
/ea包

T&T Fish Cake (Fish Shape/Mushroom)
大統華牌魚豆腐 (魚形/香菇)
270g

2/5.38

T&T Green Onion Pancake
大統華牌蔥抓餅
600g

2/5.88

T&T Traditional Tofu
大統華牌傳統豆腐
700g

1.88
/ea盒

Family Garden Pork & Chicken Sticky Rice
家園食品糯米雞
450g

2/7.98

3 Selections
3款

Goosun Preserved/Salted Duck Eggs
光陽蛋業皮蛋/鹹鴨蛋
360g/ 420g

2/6.68

新鮮烘焙 4/19 - 4/22

Plain Bread 白方飽 400g **2/3.99**

Egg Tart 酥皮蛋塔 6pcs **5.99** /box盒

Fresh Mango Daifuku 鮮芒果手工大福 2pcs **2/6.50**

Mango Yogurt Cheese Cake 芒果優格芝士蛋糕 450g **5.50** /box盒

美食廚房 4/19 - 4/22

Hainanese Chicken with Chef's Special Sauce (Whole) 海南龍崗走地雞 (全隻) **15.99** /ca隻

Salty Crispy Pork Chop (Large) 鹽酥豬扒 (大盒) **8.99** /box盒

Favorite Assorted Sushi Tray 和扇壽司派對盤 600g **13.99** /tray盤

Imitation Crab Meat with Fins (Large) 蟹肉水翅 (大盒) **6.99** /box盒

Vietnamese Rice Noodles 越式三色濠 640g **5.99** /box盒 Assorted 各款

Any 3 Items Fried or Steamed Dim Sum Combo 任選炸或蒸點心三份 **13.50** /set組

1 Bowl of Minced Pork Dumplings with Preserved Egg 皮蛋豬肉粥1碗

Check our website 更多特價品及 熱線 www.intsupersmarket.com
Customer Service Hotline 顧客服務熱線 **1-866-868-5678**

Quantity and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.
數量及/或選擇之貨品可能有限, 且可能並非所有分店均有現貨。
凡購買超過兩項或兩項以上貨品, 每項貨品至少 \$10.00 (含稅), 即可享受此優惠。
此優惠僅限於超市內之貨品, 恕不適用於外賣、特價貨品、禮品、酒類、罐頭及雜貨等。
數量及/或選擇之貨品可能有限, 且可能並非所有分店均有現貨。

Trend Weekly April 18, 2019



LUCKY SUPERMARKET

Forest Lawn location:
#237, 4527 - 8th Avenue SE
403-569-0778

Sunridge location:
3333 Sunridge Way NE
403-717-0770

Offers effective April 19 - 25, 2019

仙女牌
泰國香米 **32.99**

Fairy Brand Thai Jasmine
Rice 2018 36lb

豬肉味 雞肉味
媽媽牌即食麵 **8.99**

Mama Instant Noodle
Pork or Chicken Flavour
30x55g - 30x60g

潘泰諾華星牌
大蟹膏 **7.49**

Pantainorasingh Crab
Paste w/ Soya Bean Oil
200g

幸福比內牌
雜果糖漿 **4.69**

Lucky Pinoy Halo Halo
Fruit Mixture 907g

多款口味
滕古牌
果汁連椰果 **5.49**

Mogu Mogu Juice Drink
w/ Nata de Coco Assorted
Varieites 6x320mL

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

油菜心 **1.48** /lb

Yu Choy Sum

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

白菜仔 **1.18** /lb

Baby Bok Choy

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

紅肉火龍果 **4.88** /lb

Red Meat Dragon Fruit

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

大甜橙 **68¢** /lb

Navel Orange

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

珍貴呂宋芒 **2.48** /lb

Jumbo Ataulfo Mango

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

巴西番荔枝 **4.98** /lb

Sweet Sop Brazil

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

無莖百加利 **1.38** /lb

Broccoli Crown

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

大芋頭 **98¢** /lb

Large Taro Root

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

韭菜 **1.98** /lb

Green Chive Leaves

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

台灣番石榴 **1.68** /lb

Taiwan Guava

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

特級紅蘋果 **98¢** /lb

Extra Fancy Red Apple

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

白蘿蔔 **68¢** /lb

White Lo Bok

海燕牌米粉 **2.99**

Ocean Swallow Rice
Vermicelli 908g

海燕牌調味醬 **2.49**

Hai Yen Instant Mixed
Seasoning Sauce 250ml

禧福牌
維也納香腸 **99¢**

Hereford Vienna Sausage
113g

Beatrice鮮奶
(2% / 全脂) **4.88**

Beatrice 2% or Homo
Milk 4L

Kiwi
木柄廚用刀
(6吋半) **3.49**

Kiwi Wood Handle Cook
Knife #171 6.5"

原箱40磅
\$279.99

生猛藍蟹 **8.99** /lb

Live Blue Crab or \$279.99
for Whole Case Lot (40lb)

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

震撼價
Super Hot Sale

美味精選
極品火鍋精選組合
(豬/牛/羊) **12.99**

Savoury Choice Sliced
Pork/ Beef/ Lamb 3x210g

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

原箱10kg.
\$1.09/磅

新鮮火雞翼 **1.39** /lb

Fresh Turkey Wings or
\$1.09 /lb per case (10kg)

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

震撼價
Super Hot Sale

牛肉眼扒(原袋) **4.99** /lb

Beef Ribeye Roll Whole
Pack

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

震撼價
Super Hot Sale

特級牛尾 **5.99** /lb

Beef Oxtail

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

震撼價
Super Hot Sale

大排骨/
永達童子雞 **2.49** /lb

Pork Side Spareribs or
Wingtail Utility Carnish
Hen

4 days only
只限四天
04/19 - 04/22

原箱6隻
\$12.99/隻

山水農場
特大
龍崗雞 **13.99**

Fraser Valley Edna Large Long
Kang Chicken or \$12.99/ea
for Whole Case Lot (6pc)

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。

Trend Weekly April 18, 2019

Offers effective
April 19 - 25, 2019

www.luckysupermarket.ca



Open: 9am - 9pm daily.

<p>2 days only 只限兩天 04/19 - 04/20</p> <p>數量有限</p> <p>Halal 清真</p> <p>BLW 和牛牛頸骨 2.39 /lb</p> <p>BLW Halal Wagyu Beef Neck Bone While Quantities Last</p>	<p>2 days only 只限兩天 04/19 - 04/20</p> <p>數量有限</p> <p>pure</p> <p>Halal 清真</p> <p>美味精選 全自然 小背脊豬排(原袋) 4.99 /lb</p> <p>Savoury Choice Pure RWA Whole Pork Backribs While Quantities Last</p>	<p>急凍去腸肚鯽魚 2.19 /lb</p> <p>Tilapia Fish 550/750</p>	<p>越金牌去頭白蝦 7.99</p> <p>Viet Gold Headless White Shrimp 31/40 400g</p>	<p>喜旺牌急凍餃子 4.49</p> <p>多款口味</p> <p>Siwin Dumplings Assorted Varieties 500g</p>
--	---	---	---	--

<p>好比牌米粉 1.39</p> <p>Hebe Special Palabok Pancit Luglug 454g</p>	<p>順帆牌 東莞米粉 1.19</p> <p>Smooth Sailing Dongguan Rice Vermicelli 400g</p>	<p>嘉慶牌炒米粉 1.19</p> <p>Fiesta Pinoy Pancit Bihon Cornstarch Stick 227g</p>	<p>龍口粉絲 2.19</p> <p>Long Kow Mung Green Vermicelli 300g</p>	<p>媽媽斯塔牌 烤肉醬 3.49</p> <p>Mama Sitas Barbaque Marinade 350ml</p>	<p>壽星公煉奶 2.79</p> <p>Longevity Sweetened Condensed Milk 300ml</p>
--	--	---	---	---	---

<p>中原G7牌 即溶咖啡 3.99</p> <p>Trung Nguyen G7 3 in 1 Instant Coffee 20x16g</p>	<p>福口牌椰子水 1.09</p> <p>Foco Roasted Coconut Juice 350ml</p>	<p>Jack N Jill牌 燒烤味薯片 2.49</p> <p>Jack n Jill V Cut BBQ Potato Chips 162g</p>	<p>霸王仔牌 即食粟米粒 7.99</p> <p>Boy Bawang Cornick Snack Assorted Varieties 100g</p>	<p>好運原隻 豉油雞 12.99</p> <p>Lucky Whole Soy Sauce Chicken While Quantities Last</p>	<p>好運香蕉蛋糕 3.99</p> <p>Lucky Banana Bread 650g</p>
--	--	---	--	--	---

<p>薩蘭加尼 已調味虱目魚 5.99</p> <p>Sarangani Bay Marinated Milkfish 300g</p>	<p>海燕牌馬鮫魚 2.99 /lb</p> <p>Ocean Swallow Jack Mackerel Fish 400/600</p>	<p>幸福比內牌 日本竹莖魚 2.59 /lb</p> <p>Lucky Pinoy Japanese Scad Fish 5/7</p>	<p>幸福牌 巴沙魚扒 4.89</p> <p>Ocean Swallow Basa Fish Chunk 680g</p>	<p>Halal 清真 原箱 \$0.99/磅</p> <p>牛腎 1.49 /lb</p> <p>Halal Beef Kidney or \$0.99 /lb for Whole Case Lot</p>	<p>海天使牌 原條魷魚 9.99</p> <p>Ocean Angel California Calamari Squid 1kg</p>
--	--	---	--	--	--

<p>海洋媽媽牌 雜錦海鮮 3.99</p> <p>Ocean Mama Seafood Medley 340g</p>	<p>碧濠牌菲律賓 脆豬肉 4.79</p> <p>Bagulo Sweet Cured Pork Tosino 375g</p>	<p>幸福比內牌 菲律賓腸仔 4.39</p> <p>Lucky Pinoy Sweet Pork Longanisa 375g</p>	<p>新東食品 新鮮潮州裸條 1.48</p> <p>Chef Fresh Banh Pho Noodle 454g</p>	<p>天堂牌香蕉卷 4.49</p> <p>Paradise Banana Turon Assorted Varieties 454g</p>	<p>海燕牌 熟甜粟米 1.99</p> <p>Ocean Swallow Sweet Cooked Corn 400g</p>
--	---	--	--	---	--

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD. 特價貨品數量有限，售完即止。○本店可限制購買數量○本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準

趨勢 Trend Weekly April 18, 2019



明威超級市場

Ming Wei Supermarket

#3340, 3310-32St.NE Calgary

*特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

營業時間：每日10am - 8pm

電話：403-250-8198

特價期 Apr 19 - Apr 25

誠聘：收銀員，如有意者請親臨面談。

2019 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$39.99/bag

妮娜白蝦 16/20
Nila White Shrimp 16/20



\$32.99/box

呂宋芒果18's
Mango Case 18 Size



\$16.99/box

餐館特價批發

百加利	\$28.00/box
青蔥	\$23.00/box
紅蘿蔔	\$14.00/box
臺灣椰菜	\$19.00/bag
薑	\$34.00/box

 水晶梨 Asian Golden Pear \$1.39/lb	 百利芥蘭 Gai Lan \$1.59/lb	 藍鳥甜橙 Blue Jay Orange \$0.89/lb	 百利油菜 Yue Choy \$1.49/lb	 菠蘿蜜 Jack Fruits \$1.29/lb
 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.09/lb	 加州大甜橙 California Oranges \$0.85/lb	 大芋頭 Large Taro \$1.29/lb	 基拿蘋果 Gala Apple \$1.09/lb	 臺灣椰菜 Taiwanese Cabbage \$0.59/lb
 Vina 咖啡 Vina Coffee \$3.89/ea	 品坊冬菇 Dried Mushroom \$6.89/ea	 康西米粉 CT Dried Rice Noodle \$5.19/ea	 將軍大蟹膏 PT Crab Paste with Soy Bean Oil \$9.99/ea	 常青江西米粉/瀨粉 Evergreen Rice Vermicelli \$1.05/ea
 壽星公煉奶 Longevity Condensed Milk \$2.59/ea	 惠金橋甜梅菜王 HIQ Dried Vegetable \$1.59/ea	 宏源各種水果糖 HY Assorted Candy \$1.89/ea	 雞牌小西米 Cock Brand Tapioca Pearl \$1.29/ea	 梅林午餐肉 Meilin Luncheon Meat \$3.59/ea
 八道各種碗麵 Paldo Bowl Instant Noodle \$8.99/ea	 珍珍齋醬油 CGV Soy Sauce \$2.89/ea	 大信豆腐/五香豆腐 DSI Tofu Pow, Five Spiced Tofu \$2.49/ea	 雞腿仔 Chicken Legs \$1.09/lb	 金牌白蝦31/40 Golden Label White Shrimp 31/40 \$22.99/box
 金鯧魚 Golden Pompano \$2.89/lb	 永達走地雞 Wintat Frozen Chicken \$10.49/ea	 海威龍鱈魚扒 Searay Green Turbot Steak \$7.89/lb	 魷魚須 Squid Tentacle \$3.99/ea	 鳳尾蝦41/50 White Shrimp with Tail on 41/50 \$11.49/bag



加樂旅行社
I & J TRAVEL INC.

Dragon City Mall (龍城商場二樓)
Bay #255, 328 Centre Street, S.E.
Tel: 403-234-0553 Fax: 403-265-8641
卡城以外免費長途電話: 1-877-700-7780



出發日期：即日起至2019年9月1日-11月30日

韓國首爾5天3晚隨意樂遊遊

** 包括韓國48小時轉轉卡 **

卡城出發 包停中國 (瀋陽/大連/西安/廣州/北京/上海)

(機票+酒店套票) 雙人房: **\$998**起 另加稅\$450

卡城出發 包停臺灣臺北 (機票+酒店套票) 雙人房: **\$998**起 另加稅\$350

Imagine
your
Korea

KOREAN AIR

48小時玩轉韓國轉轉卡 (Discover Seoul Pass)

首爾住宿3晚自選市中心購物區酒店，方便娛樂購物。免費贈送價值加幣65之首爾自由行恩物，可用48小時的首爾轉轉卡 (Discover Seoul Pass)，在35觀光點可免費入場及22個合作景點享有入場優惠。

免費入場
推介景點

包括景福宮、昌德宮、N首爾塔瞭望台、泡菜屋 (博物館)、SM Town、格雷萬蠟像館 (Grevin Seoul)、南山首爾塔韓服文化體驗館、南山韓屋村、首爾動物園&天空纜車、韓國汗蒸Sealala、COEX水族館、Alive Museum、Figure Museum 卡通肖像博物館、特麗愛3D美術館等。

同時此張卡片也具有交通卡功能，增值後便能搭乘公共交通工具。機場鐵路直達列車 (單程仁川國際機場及首爾站)、免費首爾城市觀光巴士、首爾城市觀光雙層巴士 (Hop in/Hop off)。

折扣優惠
加盟店

音樂劇「CHEF」(7折)、功夫喜劇「JUMP」(75折)、東大門都塔免稅店 (店內優惠) 樂天世界觀景塔等。

3晚首爾酒店自選

- ★★★★ Nine Tree Premier Hotel
- ★★★★ Hotel President
- ★★★ Hotel Shinshin
- ★★★ ULJiro Co-op

雙人房 **\$1038**起
雙人房 **\$1038**起
雙人房 **\$998**起
雙人房 **\$998**起

停中國另加稅 \$450 停臺灣另加稅 \$350 (尚有其他選擇，不能盡錄)

所有優惠及詳情，請瀏覽首爾轉轉卡官方網頁 www.discoverseoulpass.com 為準





80ATE 中印和菜屋

營業時間
Tuesday-Sunday
11:30-2pm 5-10pm
(Closed Mondays)

101-111-2ave SE, Calgary TEL: 587-500-7614 WWW.80ATE.CA

新張期間 特別優惠

午市自助餐

\$14.99 每位 LUNCH BUFFET

新張期間買**3**送**1**

Buy 3 get 1 Free

備**14**款精選客家菜
及**印度**美食供選擇

Only available from Tuesday to Friday
祇限星期二至五供應
(祇限堂食 Dine in only)



晚市自選晚餐

數十款精選佳肴任選擇

凡惠顧**兩款**主菜

可獲贈自選**飲品1杯**

Purchase **2** Entree,
receive **one free beverage.**



PHO Mai Thy

正宗家鄉越南美食 Vietnamese Restaurant

6219 - Centre Street, NW Calgary Tel: 403-454-8919

營業時間 · Mon : 11am-4:30pm · Tue-Thu : 11am-9pm ·

Fri-Sat : 11am-10pm · Sun/Holiday : 11am-8pm



本店湯粉採用鮮製粉奉客



越式酸湯 連 香辣蝦煲

各式 越南湯粉

越式豬扒飯

招牌濱海

午市特惠 每日不同精選燻粉

DAILY LUNCH CHEF SPECIAL VERMICELLI WITH FREE SALAD ROLL & CAN OF POP

送 海卷壹條

送 汽水壹罐

特價

\$9.45

祇限星期一至五供應 (假期除外) Available Monday to Friday except Holidays

Century Golden Night Club 世紀金曲夜總會

再度登場

由5月4日起 每月首個星期六
(6月1日、7月6日、8月3日、9月7日)

晚上六時半至午夜十二時

入場費每位 **\$15.00**

六時半至八時半

卡拉OK時段

歡迎來賓自備音樂

(DVD/USB)點唱, 每首**\$5.00**

八時半以後

香港八十年代夜總會

名歌手及多位卡城歌手

輪流獻唱



卡城世紀賭場娛樂中心

1010 - 42 Ave. SE Calgary

Tel: (403)287-1183

歡迎來電留座, 電話: 403.830.8049 (Eliza)

金冠夜總會

海城夜總會

六國大飯店

喜多利亞夜總會



Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

- Beef Ball / 牛肉丸
- Pork Ball / 豬肉丸
- Chicken Ball / 雞肉丸
- Deep Fried Ham / 煎豬肉粽
- Vietnamese Ham / 越南豬肉粽
- Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽
- Marinated Pork Patty / 越式肉餅
- Boneless Pork Leg / 去骨豬腿
- Head Cheese / 越式肴肉
- Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷
- Spring Rolls / 春卷
- Pate / 肝醬
- Sate Sauce / 沙爹醬
- Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅
- Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅
- Cold Cut Meat / 冷切肉
- Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉
- Uncooked Ham / 生火腿肉
- Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅
- Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅
- Squid Paste / 魷魚膏
- Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷



周末加添更多甜品及小食

越式三文治

- Beef / 牛肉
- Chicken / 雞肉
- Pork / 豬肉
- Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
- Shredded Pork / 豬肉絲
- Cold Cut / 冷切肉
- Veggie / 蔬菜

每條 \$5.00 起



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9

Tel: 403.452.8881

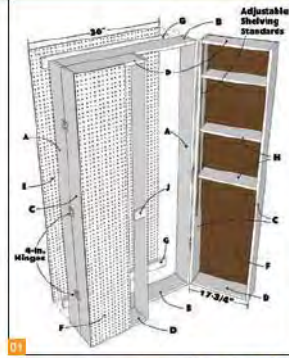
營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



DIY 新主意

自製裝修工具收納櫃

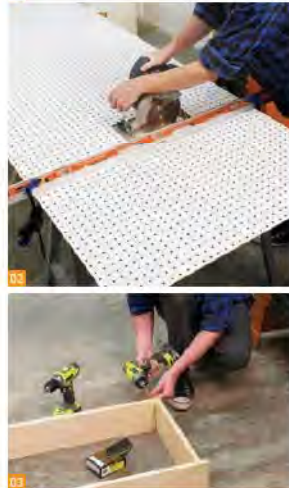
● 芒果布甸



家裏面需要擺放很多裝修工具，但又怕被小朋友拿到而弄傷身體？現在不用擔心啦，今日小編就教大家做一個固定在牆上的帶鎖收納櫃。

所需的材料：電鑽、玻璃膠槍、斜切鋸、1/4"的拼版、1"x3"x6' Pine、1"x6"x8' Pine (7)、4.5" Locking Hasp、4"x4" Hinges (6)、Adjustable Shelving Painter's 的膠布

將裁剪好的三邊的木門框先用電鑽固定好（包括左右兩邊門櫃，和中間的櫃子），然後將Pegboard貼到弄好的邊框裏面，用螺絲固定。再將中間的櫃子放平，疊上左右兩邊的門櫃。之後拿Butt Hinges用螺絲固定，兩邊的門櫃就能開合了。用釘將木櫃固定在牆上，然後按照個人需要，在Pegboard上面掛上不同的小鐵鉤，你就可以自由擺放自己的裝修工具了。最後在左右兩邊的門櫃上釘上Locking Hasps，就大功告成了。



戴維思老師首次到訪卡城 超強記憶訓練免費課程 反應熱烈 決定加班

戴維思老師於四月十三及十四日（星期六、日）一連兩天，在卡城中華文化中心舉行了三場超強記憶訓練課程。戴維思記憶訓練課程早已聞名國際，雖然是首次到卡城開班，亦祇在開班前兩天才在卡城本地部份傳媒刊登廣告，但卻掀動全城，反應異常熱烈，場場爆滿。戴維思老師有見及此，決定加開三班免費課程，希望卡城能有更多好學之士受惠。

加開免費訓練班時間地點如下：

- 四月十八日（星期四）下午六時至八時
卡城移民服務中心 - 1406 Centre Street N.E.
- 四月十九日（星期五）下午六時至七時
聯達商場二樓15號室
- 四月二十日（星期六）上午十時至十二時
卡城中華文化中心227室

留座電話：403-629-9910



十二星座

分手後出現的「異常」轉變

當感情走到了最後，分手，或許是一種必然的結局。然而，大部分的時刻，許多人無法太快適應這樣的打擊和轉變。一夕之間，熟悉的世界瞬間崩盤。其實十二星座各自都有處理分手的應變措施，有的人會陷入在無止盡的低潮，有的人會表現得若無其事，皆不相同。有一天，你終究會明白，這一切只是過程，在痛過、哭過之後，就長大了。

· 小斯

牡羊座

渴望在其他朋友上

心情會感到憤怒和沮喪，但你要裝出一副沒事的样子，卻在不知不覺地把氣出在好朋友身上，讓周遭的人宛如掃到颱風尾的氛圍。然而，你總是轉而鼓勵自己「一個人很好」，卻不敢坦承自己內心的不高興，你表現得很不在乎，卻並非如此。



金牛座

偷偷出動前任的動態

你拼命地想要找出原因，於是，瘋狂地向他發送訊息，偷偷地關注前任的社群網站，執著想要找出這段關係終結的理由，甚至可能卑微到苦苦地哀求對方，一度認為沒有對方自己的世界會是黑白。直到有一天，你才明白，不愛了就是不要了。



雙子座

渴望填補內心的空缺

會急於想要進入下一段關係，渴望填補內心的空缺，你會突然地跟以前不熟的人聯絡起來，好似覺得遇見「真愛」。直到你真正忘記上一任，走出傷痛之後，這才發現自己正和一位不怎麼喜歡的人在一起。說到底，你只是想透過他人忘記傷痛。



巨蟹座

一廂打起分手的謊

會不自覺地地錯攬在自己一個人身上，你會開始猜想是自己不夠幽默、不具吸引力、不富裕，心碎到自怨自艾，你選擇縮小對方的缺點，放大自己的缺點。後來，才意識到，感情是互相的，沒有對或錯，只是你們在「錯的時間」遇見彼此。



獅子座

刪除所有聯繫方式

會開始實施「清掃」機制，刪除曾經傷害你的人，取消社群網站的好友和追蹤、封鎖對方的聯絡方式，刪除他的電話號碼。哪怕過去曾擁有過一段美好的時光，你也會果斷地把兩個人的合照——刪除。對你們來說，分手後，真的不用再聯絡了。



處女座

把注意力集中在工作

會在工作上展現良好的表現。其原因在於，你知道現階段的自己，必須更努力地上班，不要讓牛角尖在手上，把注意力集中在職場上。於是，你把悲憤化為動力，大步邁進。看似獨立又堅強的展現，內心有某一個層面是你不敢隨意驚動。



天秤座

瞬間淪為悲觀主義者

你會陷入無止盡的低潮，心碎令你無法再像過去的自己放聲大笑，一瞬間，你從平時樂觀開朗的模樣轉變為悲觀主義者，甚至腦海一度萌生偏激的負面想法念頭。直到有一天，你突然明白，愛情不一定是完美的，正因為是人，才藏著變動性。



天蠍座

尋找麻痺自己的方式

分手後，你會想辦法麻痺自己。平常有運動習慣的你，可能會在這個階段更努力地揮灑汗水，把自己練到身心俱疲才善罷甘休。然而，更多天蠍座的朋友，會選擇用買醉的方式度過心碎的日子，渴望藉由酒精解除自己的憂愁，讓自己失去點情感。



射手座

迎來嶄新的慢慢改變

你會想辦法讓自己改頭換面，瞬間煥然一新，例如：剪個新的髮型、改變一下穿著風格、刺青，甚至隨即安排一趟旅行，這是你覺得最快走出傷痛的方式，做一些過去交往時，鮮少做過的事情，藉此告別「舊」的自己，迎接「新」的自己。



魔羯座

把傷延後到下一段感情

分手後，會不知不覺地帶著傷痛複延續下一段感情，一不小心，就傷害了愛你的人，就像前任傷害自己一樣。你深知自己是無心的，你無意傷害任何人，但同時也把真正愛你的人給推開了。



水瓶座

由別人的空靈折磨自己

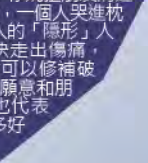
你會努力「找事情」做，例如：聽歌、看電影、看小說，你會刻意選擇和愛情有關的題材，看著劇中男女主角幸福的模樣，用他人的浪漫來折磨自己，釋放所有內心的負面能量，勉勵自己單身也可以幸福，但心理的答案只有自己明白。



雙魚座

徹底地與世隔絕

會想辦法把自己藏起來。你婉拒朋友的邀約，把自己鎖在房間內，一個人哭進枕頭裡，開始進行一個人的「隱形」人生。你自己無法盡快走出傷痛，需要很長的時間才可以修補破碎的心靈，直到願意和朋友聯繫時，也代表自己差不多好了。





MyHealthWalk-In
and
COMPREHENSIVE CARE CLINIC

587-318-3320
#105 - 3223 5th Ave NE
Calgary, AB T2A 6E9

現接受新症 請聯繫本診所預約

輪候時間短 歡迎預約或街症



Dr. Joanna Wong
黃醫生
(國、粵、英語)



Dr. Jimmy Tsai
蔡醫生
(國語、英語)

每周七天應診

Find us on

email: info@myhealthclinic.ca
website: www.myhealthclinic.ca



美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



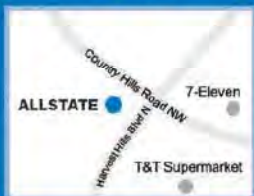
閒情 TREND MEDIA INC.
餐飲、娛樂、消費新動向
逢星期四免費派發

Address: 215-1110 Centre St. NE, Calgary, AB T2E 2R6
Telephone: 403-242-9556
Advertising: 403-817-2197
Fax: 403-242-2172
Email: ad@trendmedia.com
Website: www.trendweekly.com

- 免費網上分類廣告
- 免費買賣專欄
- 閒情一週全部內容逢周四上載



Allstate
保險



最適合您的屋保和車保，來自值得信賴的保險經紀



Bernice 黃

精通英、粵語
電話: (587) 318-3268
電郵: BWong2@allstate.ca
 [BWongAllstate](https://www.facebook.com/BWongAllstate)

Trung 劉

精通英、粵、國語
電話: (587) 318-3255
電郵: TLuu@allstate.ca



交託在手，放心無憂

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險
234-40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



同時投保 + ，節省更多

商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2018 年 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務



《七天營業

》每位新成年病人檢查及洗牙即可獲得免費電動牙刷一部請來電諮詢活動詳情



陳忠豪醫生



許明娟醫生

(587) 317-9989
RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn
Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1

RUNDLE DENTAL
Your Smile. Our Focus.

伊利沙伯醫院留醫記 (二)

· 志永

12月23日太座因肺炎毫無準備入住伊院第二天，我收拾洗滌用品和拖鞋放在紙袋下午帶去醫院，在隔離病房大門托員工交給太座，再打電話給她。二哥的大仔醒目一早買了電話卡給我，現在大派用場，太座收到物品好開心向我匯報情況，醫生說她已退燒可轉住大房。看電視新聞，香港正流感高峯期，伊院病床佔用率升至一百二十，內科病房「爆標」，以卡加里醫療算估計很快便出院，叫我不掛心。可惜當晚太座又發燒，服藥後才退燒，12月24日凌晨二時抽血種菌。早上十時半綠衣姑娘要她坐上輪椅由員工推她去照X光，知那兒較凍，特意給她件棉外套穿上。太座斯文有禮，樂觀豁達，平易近人，護理員都很照顧她。X光大堂內，坐輪椅或臥床男女病人都有號碼紙排隊候，叫到號碼對過名字，由行動敏

捷紫衣護理員送入三間X光房其中之一間拍照，太座半分鐘便完成，再等員工推回病房，前後花了一小時。十二時半吃過午餐，之後驗小便又再抽血去驗。12月25日早上打抗生素時發覺太座插入針頭右手背又紅又腫，要拔出來在左手背血管重新「打豆」。九時半醫生檢查後說：「肺炎未清，不知是什麼菌，需要種多幾天，一會取痰去種菌，現在用的抗生素無效，要換強些些抗生素，用吊點滴方法輸入，觀察有沒有發燒。」太座用堅定語氣說：「我不許自己再發燒。」醫生好奇問：「用什麼方法？」「多飲水，多休息，喜樂心情。」醫生眼中露出笑意。藍衣姑娘給太座大膠袋收拾好衣物準備轉入大房，才吊點滴輸入抗生素，整個療程重新開始，出院無望。三時半綠衣姑娘推太座出隔離病房大門說，擔心她在大房會睡走廊還

是睡電視機底？病人換尿片時濃烈氣味怕太座受不了，聽到由天堂跌落凡間心情七上八下。

太座坐着輪椅，抱着大袋行李乘電梯去六樓內科病房，六樓中央大堂四圍放滿各式各樣病牀備用，一邊A座是女病房，另一邊是C座男病房，直去BD座是深切治療部。病房大門全部關閉，通報後再由裏面打開，一條長通道，最初房間是高級職員辦公室，左邊是兩間雙人房，右邊是儲物房，再去三間兩邊一排相對病床開放式大房，第二間大房左邊是醫護站，盡頭是設備齊全洗手間和淋浴室，簡潔寬敞。尊重病人私穩，禁止拍照。太座安排住第一間雙人房，對面床港女一聽太座肺炎由隔離病房轉來，立即除下原來紙口罩換上加厚口罩，不睇不睬，一天到晚玩手機。她床尾有水喉和洗手盆，太座床尾加了張病牀倚着房門，要側身出入，臥着一位全身臘黃瘦削老太，她因踢護理員，所以穿上特製背心綁在床上，

她神智有時昏亂，整天胡言亂語中又有條理，如請求給她絞剪可以剪爛件背心，請她打999叫救護車送她回家。下午五時至八時探病時間，她女兒帶來美食，又會向女兒撒嬌。我接到醫院電話，知太座轉入大房，探病時間晚上五時至八時，病房大門打開可以自由出入，我帶太座落樓下員工訪客餐廳，穿病人服是不可入內，外賣碗雲吞牛丸麵祭她饞嘴，見她精神奕奕一口氣吃光才鬆口氣。第二天她竟說：「我見到千手觀音！」摸摸她額頭：「吓！你燒壞腦呀？」她狠狠瞪我一眼：「我很正常！」，到底是什麼一回事，請看下回。



六樓內科病房大堂

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

LAWYERS

Brian Alexander McCullough

SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE

• SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外 受傷索償



- ※專業處理個人受傷賠償
- ※協助閣下追討即時人工損失及醫療費用賠償
- ※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償

交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888

地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機：403-800-7061
cora.chan@allstate.ca



同時投保



節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保險：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣 - 房屋和汽車合保折扣。
- 我們信得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada



國際白眉合勁道



功夫班及舞獅班 招收新學員



功夫班

白眉、詠春、北少林龍形
\$10/堂 (6堂起)
詳情請電：
Alex Wong 黃耀喜
403-973-9883
alex.wong@hupgingdo.com

舞獅班

免費教授
詳情請電：
Eric Hong 洪繼文
587-479-9593
eric.hong@hupgingdo.com

任何查詢：**Brian Gee 朱振宇師傅**
403-671-2888 brian.gee@hupgingdo.com



Seoul BBQ
Restaurant

首爾韓國燒烤店

本店採用精心挑選的新鮮肉材，配以自製韓式腌醬，牛肉更是選用亞省新鮮牛肉。我們的任食烤肉馳名亞省，除了很多本地食客，也有大量遊客慕名而來。鮮美的烤肉，友善的服務，讓我們連續多年榮獲消費者選擇大獎。



韓國烤肉及自助餐

任食晚餐

7款肉類 7天供應

\$25/位
驚喜價

肉類
包括

腌牛眼肉·五花肉·牛肉·辣腌雞肉
辣豬肉·豬肉側肋·炸雞

(此優惠不包括: #1 豬骨 #4 牛仔骨)

(優惠至4月30日止)

任食午餐

\$17/位

5款肉類 7天供應

肉類
包括

牛肉·辣腌雞肉·辣豬肉·豬肉側肋·炸雞

*為避免浪費食物，如有剩餘食品，每人收取額外 \$10。

*凡從菜單上點餐 (Korean Cuisine)，可無限享用多款開胃小菜 (Side Dish) 及米飯。



營業時間

Mon-Thur: 11:30am-2:30pm
5-10pm
Friday: 11:30am-10pm
Sat-Sun: 11:30am-10pm

4336 Macleod Trail SW Calgary 403-243-7970

BO RI
KOREAN RESTAURANT
보리식당

BO-RI KOREAN RESTAURANT

傳統韓國美食

#35, 3616 - 52 AVE. NW CALGARY
(Sir Winston Churchill 中學對面，前漢江韓國餐廳)
訂座電話：403-282-6551

本餐館現已啟業

新張期間，於四月份內每日下午五時至九時

辣味豬骨鍋

50% OFF 半價優惠

BO RI
KOREAN RESTAURANT
보리식당

GRAND OPENING SPECIAL
10% OFF

新張期間憑此優惠券，堂食可獲九折優惠(特價餐除外)。

With this coupon, you will receive 10% off on your purchase.

(Dine in only, Specials not included.)

Valid till April 30, 2019






H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果


所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲贈10磅裝紅/黃薯

 <p>SALE 0.98/ea</p> <p>Kale 羽衣甘藍</p>	 <p>SALE 0.98/ea</p> <p>Bunched Spinach 菠菜</p>	 <p>SALE 0.88/lb</p> <p>Gala Apples 基拿蘋果</p>	 <p>SALE 0.78/ea</p> <p>Head Lettuce 西生菜</p>
 <p>SALE 3.98/ea</p> <p>5lb Carrots 紅蘿蔔 (5磅裝)</p>	 <p>SALE 1.88/lb</p> <p>Red, Yellow and Orange Peppers 彩椒</p>	 <p>for 3 SALE 0.98</p> <p>Lemons 檸檬</p>	 <p>for 4 SALE 0.98</p> <p>Kiwi 奇異果</p>

 零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

32 Ave NE	32 Ave NE		N T
			32 Ave NE

本周特價
4月11日 - 4月17日



H.T. GROCERIES

FRESH MEATS & ASIAN PRODUCTS

HT 雄記雜貨店

#106-4909 17 Ave SE | 403-569-2289 / 403-880-6197

專營各類鮮肉、海鮮、蔬果
 Monday - Saturday: 8am - 8pm
 Sunday: 9am - 7pm

Lotto
MAX 649
設有649及彩票投注服務

價錢公道，服務至上

Sale Week From **Apr 18 to Apr 24**

<p>全雞翼 Whole Chicken Wing</p>  <p>1.59 /lb</p> <p>原價: \$2.59</p>	<p>全雞腿連背 Whole Chicken Leg Back Attached</p>  <p>1.99 /lb</p> <p>原價: \$2.59</p>	<p>豬柳 Pork Tenderloin</p>  <p>2.99 /lb</p> <p>原價: \$4.39</p>	<p>梅頭叉燒肉 Pork Shoulder</p>  <p>2.59 /lb</p> <p>原價: \$2.99</p>
---	--	--	--



永麗參茸

Wing Lai Ginseng Co. Ltd.

營業時間 Mon-Fri 10:00am-6:30pm
Sat-Sun 10:30am-6:00pm

聯達超市 Centre Street North
9, 1423 Centre St. N.W. Calgary, Alberta, T2E 2R8
Tel: 403-453-8383 Fax: 403-277-8386

益用家
全場清貨大行動

店內貨品一律六折

40% OFF (售完即止)

祇限4月18日起至4月30日



GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeaglersortandcasino.ca

FLAMES PLAYOFF HOCKEY

LIVE ON THE BIG SCREEN WITH BIG SOUND!

1/2 PRICE WINGS, DRINK FEATURES AND PRIZE GIVEAWAYS

AT BLAZE & STAGE BAR
Receive a draw ballot for every order of half price wings purchased during a Flames playoff game.

IF THE FLAMES WIN, YOU COULD WIN!
Draw held at the end of each round, if the Flames WIN THE SERIES:

- ROUND 1: Two Platinum tickets for game one of round two.
- ROUND 2: Road Trip Getaway with airfare, hotel and tickets for round three.
- ROUND 3: Two Platinum tickets for a Stanley Cup Final game and \$2,500 cash.

WIN THE STANLEY CUP: Draw for \$10,000 cash.
IF THE FLAMES ARE ELIMINATED FROM THE PLAYOFFS: \$500 draw.

*WINGS ARE HALF PRICE ONLY DURING GAME TIME. GREY EAGLE RESORT & CASINO IS NOT RESPONSIBLE FOR CONTINUING OR COMPLETING A PROMOTION. PROMOTIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND SUBJECT TO ALL REGULATIONS. NO PURCHASE NECESSARY. PRIZES ARE LIMITED IN QUANTITY. NO PRIZE SUBSTITUTION. DRAWING MUST BE HELD.

EASTER EXTRA SPIN & WIN

SUNDAY, APRIL 21

SWIPE YOUR REWARDS CARD FROM 12 P.M. - 8 P.M.

HOURLY DRAWS START AT 1 P.M.
SPIN THE WHEEL FOR A CHANCE TO WIN CASH AND PRIZES!

購票： • 本賭場內禮品店 • 致電 1-866-943-8849 • 瀏覽 www.greyeaglersortandcasino.ca

Tastes OF THE WORLD BUFFET DINNER

Every Monday & Tuesday 5:00 PM TO 10:00 PM **\$19.99***

A NEW FEATURE EACH MONTH!

GRAND PRIZE DRAW March 31st 2020. A trip anywhere in the world valued at \$5,000.

LEARN MORE

超值早餐	星期一至六	9:30AM - 11:00AM	\$6⁹⁹ /位
午市自助餐	星期一至六	11:00AM - 2:30PM	\$16⁹⁹ /位
	星期日早/午餐	10:00AM - 2:30PM	\$24⁹⁹ /位
晚市自助餐	星期一/二	全新推出 世界美食之夜	\$19⁹⁹ /位
	星期三	泛亞美食	\$26⁹⁹ /位
	星期四	海鮮美食	\$38⁹⁹ /位
	星期五/六/日	燒焗牛排	\$27⁹⁹ /位
	每晚 5:00PM 至 10:00PM	(以上價格未包括GST及小費)	



NEWHORIZONMALL

全加拿大最多商戶多元文化商場

超過500間商舖為各商戶創造國際化無限商機



場內特備30'x30'表演舞臺及50'電視屏幕不斷提供精彩娛樂節目

現正出租：月租\$1,000起 已有70多間商舖啟業

請盡速與我們聯絡 **1-855-851-2888** NEWHORIZONMALL.COM

NEWHORIZONMALL

EASTER PARTY

Saturday April 20
1-3pm

SPECIAL PERFORMANCE
Duelling Piano Kings
Family Sing-A-Long

2017 Calgary Event Award Winners for
"Best Entertainer"!

EASTER HUNT, CRAFTS, GIVEAWAYS

NEWHORIZONMALL

Mother's Day

FAMILY FASHION SHOW
KIDS CRAFTS
FAMILY TALENT SHOW
ART SHOW

PRIZE GIVEAWAYS

Family Fun Day

SATURDAY
MAY 11TH
1-4PM

PRESENTATIONS BY
FOOTHILLS ORCHID SOCIETY
CALGARY ROSE SOCIETY
CALGARY CHINESE MUSIC CLUB

Contact Sophie Zhang 403-970-0671 by April 10th to
register to take part in the Family Talent Show.
Everyone Welcome!

New Horizon Mall
260300 Writing Creek Crescent
Rocky View County

賀

本會副會長凌景彬先生令媳

榮獲 第廿三屆傑出移民

最佳企業及創新大獎

華人之光



卡城越南華裔聯誼會

敬賀



當年今日 4月18日

·葉常青

「去年今日此門中，桃花依舊相映紅。
人面不知何處去，桃花依舊笑春風。」

A. 1906年4月18日，美國舊金山發生強烈地震，摧毀了市中心大面積土地，緊接著的大火造成了比地震更大的損失，幾十萬人無家可歸。地震造成了超過2億美元的經濟損失。

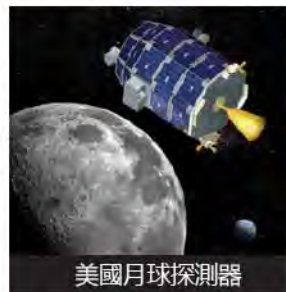
B. 1927年4月18日，蔣介石建立南京國民政府。蔡元培代表國民黨中央黨部授印，胡漢民代表國民政府授印。請在武漢的原國民政府主席汪精衛及原代理主席譚延闓來南京行使職權。

C. 1949年4月18日，英國承認愛爾蘭獨立，但拒絕歸還北方6郡。愛爾蘭對外奉行中立政策，不參加任何軍事活動。公元前3000年歐洲大陸移民開始在愛爾蘭島定居。1169年英國入侵，之後英王亨利成為愛爾蘭君主。1937年愛爾蘭宣佈成立共和國，仍在英聯邦內。

D. 2007年4月18日，中國鐵道部宣佈“和諧號”誕生。這也標誌著中國鐵路第八次大面積提速成功。這部列車時速達到200公里以上，其中京廣、隴海、瀘昆、膠濟、廣深的線路

時速甚至達到250公里。

E. 2014年4月18日，美國“月球大氣與塵埃環境探測器（LADEE）”由於燃料耗盡，按計劃高速撞擊了月球表面，但沒有人或探測器捕捉到它的最後旅程。這個探測器面積不大，於2013年9月發射升空，主要是測試地球和月球間的寬帶通信系統；分析月球稀薄的大氣以及調查阿波羅號飛行員在月球地平綫上看到的神秘光輝成因。



美國月球探測器



南京國民政府成立



舊金山地震及大火



23rd Annual
IMMIGRANTS
OF DISTINCTION
AWARDS
2019



江金菊女士 (Amy Giang)

榮 獲

第廿三屆傑出移民



最佳企業及創新大獎

再創高峰

凌景彬 凌嘉伶 凌永強 同敬賀
凌金蘭 凌秋桃 凌惠紅





Wire-free with
Invisalign®
at myORTHODONTIST

“隱適美”隱形矯正牙套採用最新科技無托槽、無鋼箍透明牙套。能輕鬆地矯正閣下子女的牙齒，同時讓他們在治療期間維持原有的生活方式，令他們重拾自信，展現真實自我的笑容。

光臨myORTHODONTIST，
Dr. Dhol牙醫會為每位客人作出個人不同付款計劃，包括：

- \$0首期
- 富彈性供款計劃
- 可要求保險公司直接付費
- 可預約晚間或周末診治
- 無需轉介

請來電預約作免費諮詢

“令卡城充滿真摯的笑容” 是我們的承諾

myLIFE, mySMILE
myORTHODONTIST

Aspen Landing 403.800.0758
215 - 333 Aspen Landing SW, Calgary, AB

McKenzie Towne 587-600-1877
450 - 11 McKenzie Towne Avenue SE., Calgary, AB

www.myorthodontistcalgary.com

東方
www.orientalweekly.net

未能如願取到《東方報》？
你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找



ANA Tire & Service

#8, 415 - 38 Avenue N.E. Calgary, AB, T2E 6R9
Tel : 403.667.6111 E-mail : anatireservice@gmail.com



由資深汽車維修技師

JOHN CHOW

獨資經營

提供全面汽車保養及維修服務

入冬前大優惠

冬季換呔特價

包四條冬季雪呔
裝拆及平衡 (18吋呔以下)

\$70⁰⁰



入冬前
24點安全檢查

\$80⁰⁰

備有全新最先進儀器 提供免費諮詢及初步檢查

電影頒獎
影視look 1 look
大嘴

香港金像獎 走過的第三十八載



第三十八屆香港金像獎於4月14日在香港文化中心順利舉行。憑藉溫情片《淪落人》，黃秋生奪得第三次金像影帝。影后則是憑藉《三夫》中“小妹”一角獲獎的內地演員曾美慧孜。今年最佳男主角的候選名單，每一位都是好戲之人。除了沒到現場的發哥周潤發及吳振宇外，現場還有金馬、金像獎影帝郭富城以及最近大熱的《鐵探》，最佳金像獎男配角姜皓文。最後花落黃秋生，也是實至名歸。《淪落人》講述黃秋生飾演的昌榮，因工傷意外半身不遂，要在輪椅上度過餘生。禍不單行的是，他癱瘓後妻離子散，前路灰暗。菲律賓女子為了生活，無奈放棄當攝影師的夢想，離鄉別井來到昌榮的家當家務助理。雖然心有理想，卻終敵不過殘酷的現實而要艱難生存。故事既勵志亦動人，這段關係讓昌榮決心幫助菲律賓女子圓夢，昌榮亦在相處中重拾人生真義。此片亦是黃秋生零片酬出演的電影，因為當初被劇中角色深深吸引，秋生決定挑戰這位從頭以下基本不能動的角色。

另外，獲得最佳女主角的《三夫》，讓陳果的妓女

三部曲終於完成。《榴蓮飄飄》讓秦海路勇奪金馬影后，《香港有個荷里活》讓周迅大紅，這次也不例外，成功讓內地演員曾美慧孜獲得最佳女主角獎。

而大熱的《無雙》，也獲得當晚的最佳導演、最佳電影、最佳編劇以及多個其他獎項。香港金像獎作為華語圈的一個重要獎項，多年來捧紅了無數的優秀演員。相較內地的眾多電影節，金像獎的含金量則高很多。希望金像獎在未來能繼續堅持對影片的獨具慧眼，讓觀眾能觀賞到更多更好看的電影。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啓蒙音樂課程

- 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
- 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理

- 精改首飾
- 鐘錶修理
- 時尚足金首飾
- 焊眼鏡
- 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗
專業可靠
專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes.
bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：
www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart

電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!

ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂自發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaaiui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

地址: arylui2397
* 授課地點: 西區, Edmonton

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre

新學年 Sept 2017-June 2018

上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師

二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Schedules Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大鏡架超市對面)
Pacific Place Mall 921
299-301 St. N.E. Calgary
電話: (403)235-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅

AUTO SERVICE 403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN

Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提：403-606-9338
郵箱：jmdesigncalgary@gmail.com

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



商業住宅樓房翻新一條龍服務：

- 內外翻新裝修
- 專業室內設計服務
- 安排樓房經紀出售
- 專業土庫裝修：
- 連圖則 (Floor plan) 及申請政府准許証 (Permit)

加華廚櫃公司

自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃

廠址：Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations

裝修工程

- ◆ 廚房浴室
- ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 內外油漆
- ◆ 土庫裝修
- ◆ 舊屋翻新
- ◆ 瓷磚地板
- ◆ 租屋裝修
- ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)
403-560-8198

K MOVING

商業及住宅搬運



卡城市內或長途 **價錢公道**

- 代客清理雜物垃圾
- 各類大小貨車齊備

403-389-3332 (中/粵語) 403-608-0763 (Ray英語)

家城裝修公司

L & W Renovation

黃生：403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

天通電力 SUPER ELECTRIC SERVICE

電話：403-830-9346(c)/403-264-5922(o)

Jack 羅先生 (Master Electrician)

新舊房屋電力改造及維修，電力升級
地下室裝修，商業電力所有工程
十多年加國專業電工經驗

技術精湛、最高標準、竭誠服務、公平收費、政府牌照

郵箱：superservice288@gmail.com

偉力裝修公司

Waynes Renovation

大小工程
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話：403.305.1149 易(偉)生

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器除煤冷屋
爐爐器器塵煤庫頂
爐爐器器器器管庫機



電：403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



永恆印刷 與時並進

擴充廠房
全新裝修陳列室

全新設備

多功能大形平板UV環保打印機：
可打印多種特殊材料：
玻璃，鋁板，木板，等等。
雕刻機

服務多元化

全線設計和印刷服務
室內外廣告，招牌燈箱
展覽用易拉架，宣傳橫額，
海報，促銷贈品
可定做禮品盒和食品包裝盒

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生：403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KOENATR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接：

專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
修樹鋸樹、修剪圍樹、乾草清理、
花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價 · 保證滿意

聯絡：Tony 蕭 手提：(403)560-9136

墓碑 灰龕

最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢

舊碑加字 翻新修理 價錢特別優惠
中文服務 中文排字 特別妥當

(先人墓碑，無需與殯儀場同時購買，自行選擇，可節省大量經紀佣金)
服務全亞省：愛民頓、卡加利、紅鹿市、列治文...



百福石業有限公司
4119-17 St. SE Calgary AB

請致電：何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (英語、粵語)

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

為方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

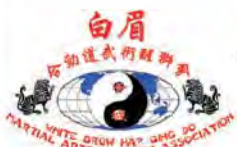
新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛練身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

中國大力氣功武技團團長
醫學院氣功研究會特定教練
中醫學院武術顧問
環球武術協會總顧問
武術協會委員兼武術裁判
白眉醒獅武術夜校校長
加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

華安裝修公司

An An Contracting Company

繁急修理
舊屋翻新
內外油漆
陽台圍欄
內外油漆
屋頂換瓦
水喉維修
瓷磚浴室
廚房裝修
浴室抽氣
安裝水櫃
裝修抽氣

請電朱先生手提: 403-818-8863

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
水電維修
木地工程
實木地板
雲石窗台
門窗安裝
圍牆裝修
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

安逸電力工程公司

政府認可有牌電工師傅 多年經驗
安裝新舊房屋、地下室及商業電路
電力升級 住宅電表 故障維修
精通(英、國、粵、台山話)
歡迎大小工程

Gary (雷先生) Master Electrician
電話 403-399-2445 免費估價
承包大小住宅裝修工程

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動部錄 WCB:6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

榮基護理中心
Wing Kei Crescent Heights
1212 Centre Street NE
Calgary, Alberta T2E 2R4



榮基翠景中心
Wing Kei Greenview
307 35 Avenue NE
Calgary, Alberta T2E 7Y6

就業機會

Resident Coordinator (RN) 註冊護士
Licensed Practical Nurse 註冊助理護士
Health Care Aide 護理人員
Food Services Aide 膳食部助理
Housekeeping/Laundry Aide 庶務及洗衣房助理
Administrative Positions 各部門行政職務

榮基的院舍自 2005 年開幕啟用，有幸得到了政府和社會的支持。迄今服務逾十載，為長者提供長期護理、日間護理及輔助護理服務。我們追求卓越服務和渴望持續改進的積極態度促使我們獲得了加拿大衛生服務鑑定委員會認證的典範評級(最高評級)。

為能夠提供護理服務給更多長者，榮基翠景長期護理已於 2018 年 11 月投入服務。為配合發展，我們的團隊現招聘以上職位為更多長者提供以院友為中心的優質服務。履歷可電郵至 careers@wingkei.org

詳情請瀏覽 www.wingkei.org

大統華 T&T
Supermarket

誠徵維修技工

工作職責：

本職位主要負責對分店執行各種機器設備的維修及保養

職位要求：

- 具有相關及有效之牌照優先考慮 (電工、冷凍設備、空調系統、天然氣等等)
- 具1-2年零售業相關設備維修保養經驗，尤以超級市場為佳
- 必需能提舉40磅重且能在不同的環境下執行勤務
- 良好的英語能力

薪酬面議，公司提供福利：包括季度及年終花紅、退休金計劃、省醫療計劃補助、團體醫藥保險、員工購物優惠等。

有意者請把個人簡歷或填妥的申請表透過以下方式傳送給人力資源部：

1. 經由大統華分店顧客服務臺：
 - #1000, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary AB or
 - #800-999 36th Street N.E. Calgary AB
2. Email 電郵: tntrecruitment_ab3@hotmail.com

招聘 出租 買賣

地產公司 誠聘

全職員工一名
須懂流利英語/粵語
懂普通話更佳
無需經驗
請電 友邦地產
李先生洽

403-891-3999

0509

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘請經驗港式
炒鑊、炸爐各一名
包食宿，有意者請電

403-708-6838

0516

茶記香港茶餐廳

誠聘

傳菜、點心
執碼、洗碗員工及企枱
有意者請親臨面試

10400 Macleod Trail SE
403-630-3511

0425

食品加工廠 誠聘

生產線員工多名
有意者請致電
587-894-3859
403-460-9799
或親臨面洽

3153, 5 Ave. N.E.

0425

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337

0425

有房出租

近舊大統華，交通方便
包水電、煤及上網
吸煙免問

403-690-8562

0425

金源菜館

急聘

全/兼職
晚間企枱
需流利粵/英語
有意請於
下午2時後電

403-680-0288

0516

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
2. 需懂中英文，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄

有興趣申請者請備履歷
email to
info.dragoncity@gmail.com
李先生收

0425

海鮮餐廳聘

中央街北

Captain's Boil
海鮮餐廳聘
企枱及幫廚
須懂流利英語
有意請電

403-200-8068

0509

創業或自雇良機

華埠龍成商場髮型及美容店
美髮椅分租或全店分租
有意者請電Julie洽

403-266-8006

0425

埠仔餐館

聘請廚房幫工

合單身人士或夫婦，有意者請電

403-638-3321 (餐館)

403-880-6026 (手提)

0425

電腦服務

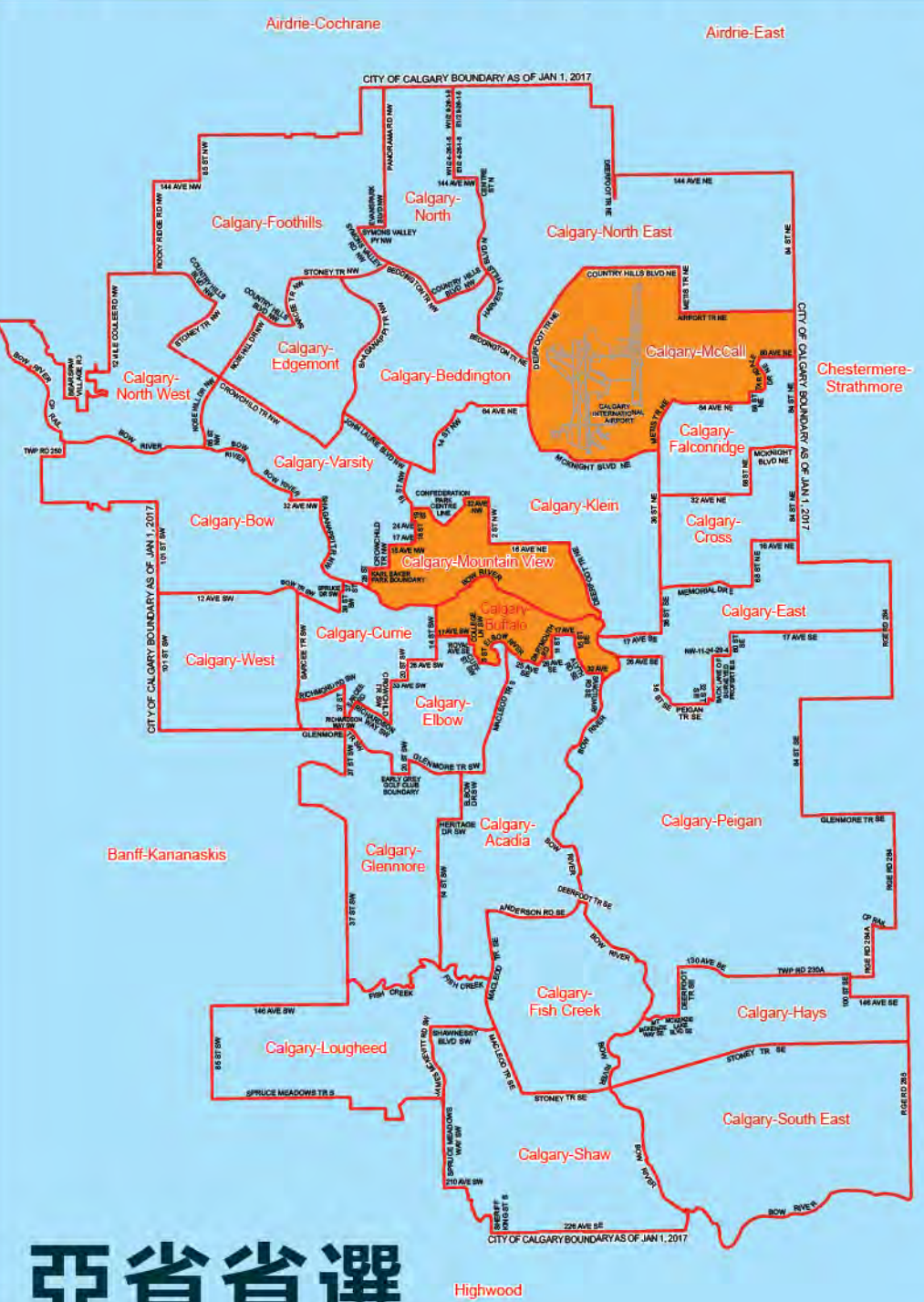
免費

上門診斷

殺毒、維修、升級
安裝、優價、快捷

403-775-9877

0530



 Peter Guthrie AIRDRIE - COCHRANE	 Angela Pitt AIRDRIE - EAST	 Jason Luan CALGARY-FOOTHILL
 Muhammad Yaseen CALGARY-NORTH	 Rajan Sawhney CALGARY-NORTH EAST	 Sonya Savage CALGARY-NORTHWEST
 Prasad Panda CALGARY-EDMONT	 Josephine Pon CALGARY-BEDDINGTON	 Irfan Sabit CALGARY-MCCALL
 Leela Aheer CHESTERMERE	 Jason Copping CALGARY-VARSITY	 Jeremy Nixon CALGARY-KLEIN
 Devinder Toor CALGARY-FALCONRIDGE	 Dimitrios Nikolaidis CALGARY-BOW	 Kathleen Ganley CALGARY-MOUNTVIEW
 Mickey Amery CALGARY-CROSS	 Mike Ellis CALGARY-WEST	 Nicholas Milliken CALGARY-CURRIE
 Joe Ceci CALGARY-BUFFALO	 Peter Singh CALGARY-EAST	 Doug Schweitzer CALGARY-ELBOW
 Whitney Issik CALGARY-GLENMORE	 Tyler Shandro CALGARY-ACADIA	 Tanya Fir CALGARY-PEIGAN
 Jason Kenney CALGARY-LOUGHEED 候任省長	 Richard Gottfried CALGARY-FISH CREEK	 Ric McIver CALGARY-HAYS
 Rebecca Schulz CALGARY-SHAW	 Matt Jones CALGARY-SOUTH EAST	

亞省省選 卡城各選區獲選代表

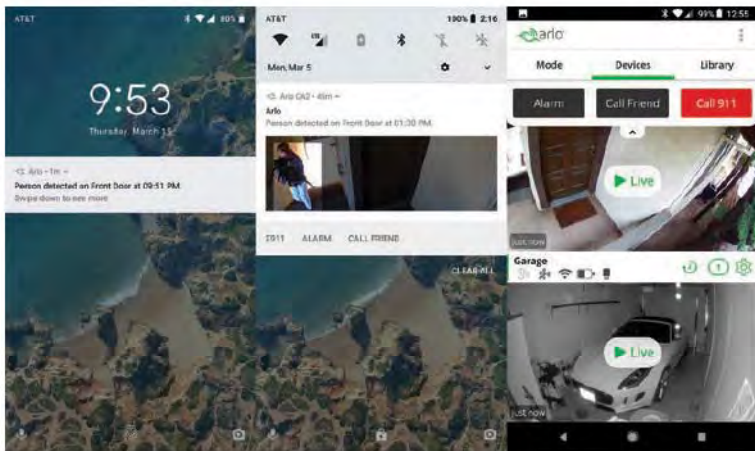
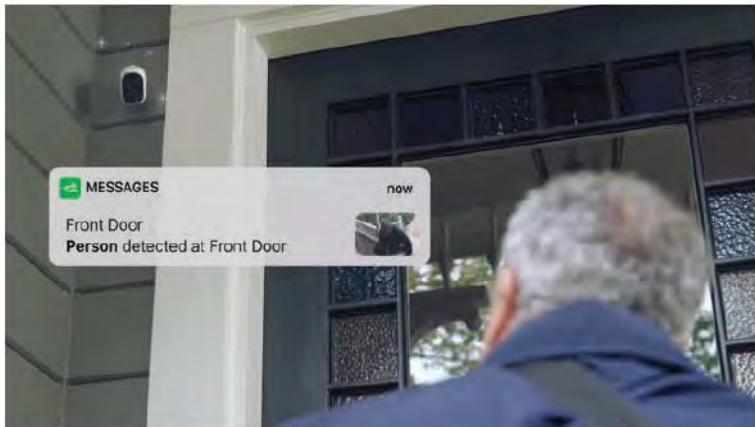
避免無線網絡鏡頭成黑客目標 先設定高強密碼更要選大品牌



隨著物聯網的興起，越來越多人選擇構建一個輕鬆、愉快的智能家居，然而電腦或行動設備上網進行消費、控制家電，雖然表面上看似方便，卻也帶來網絡安全的問題，其中以常用於監測家中嬰兒和環境的網路攝影機為例，雖然可當作家居保安系統，但也成為黑客的攻擊目標，有女性用家更因此而被黑客偷走她的裸照並進行勒索。

如果你有意購買網絡鏡頭的話，最好選擇一些知名的大廠品牌，如Arlo、Logitech、Nest等，原因就是這些品牌有較好的加密措施，其中Arlo官方更表示，其鏡頭拍攝的影片會經過高規格達到金融級保安程度的加密方法，傳輸至用戶個人專屬雲端內儲存。

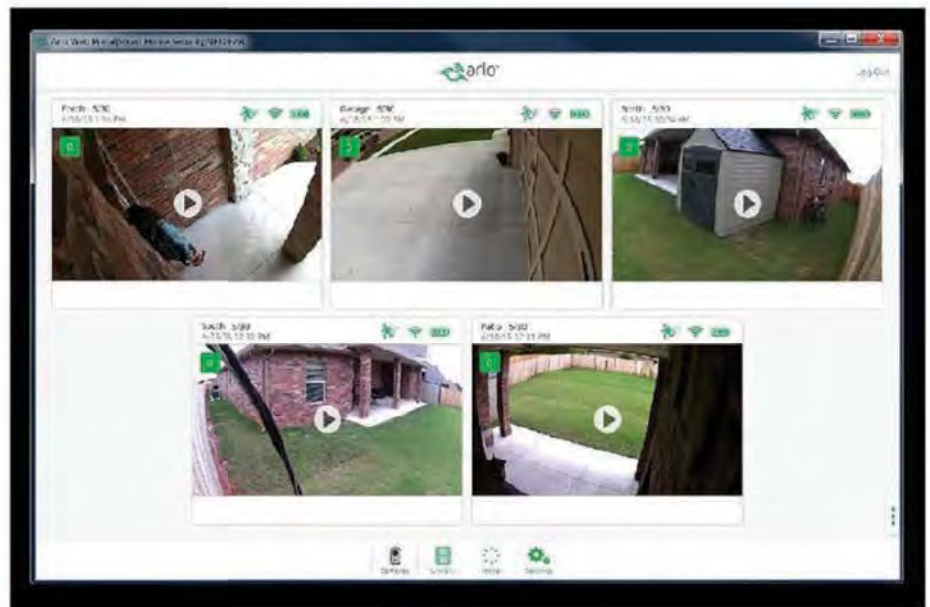
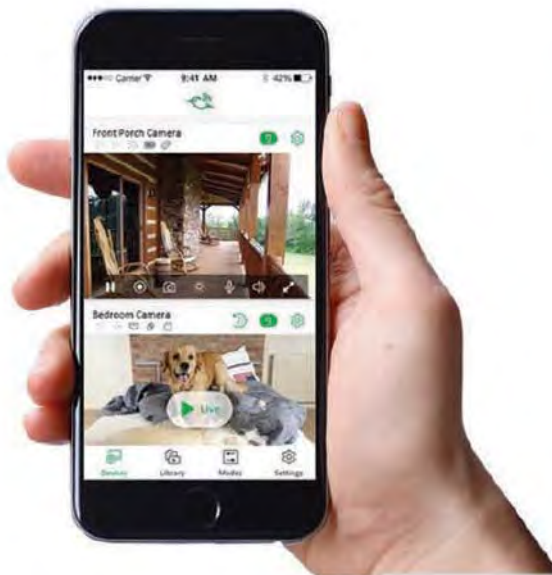




雖然各品牌都有其加密技術，不過最重要仍是用家需提高「自我保護的意識」，而最基本的步驟就是要為自己的裝置設定一個高強度的密碼，以數字、大小英文字母、字碼如 @、#、\$ 等符號組成，不要採用原廠提供名稱及密碼，而此舉可以避免黑客以「撞密碼」的方式入侵你的裝置，為家居網絡設下第一道屏障。

其次，不要隨意把家中的無線網絡或無線鏡頭的密碼給其他人，而更進一步的方式就是為家中的路由器設置一個訪客網絡，可以避免家中其他連網的裝置曝光，而用家也要為 Router、IP CAM 等定期進行更新，因為各品牌廠商均會在更新之中，加入修復及改善保安漏洞等問題，也可減少被黑客入侵的機會。

由於 IP CAM 與傳統的 24 小時運作的監控系統不同，其開啟時間可以因應用家的需要而定，加上新型號的 IP CAM 特別建有動態偵測功能，當現場環境有異動才會觸發錄影功能，不需要長期 24 小時錄影，以 Arlo 為例，其 Arlo Pro 2 鏡頭系列便有相關的功能，再加上可設定特定範圍的感測區域，只要鎖定的警戒區有異動情況，即會觸發高達 100 分貝的警鈴，可嚇阻不法之徒。



偉信 刑事辯護律師

CORY WILSON

偉信大律師職業多年，是亞省著名形式辯護律師，成功為客戶辯護案件，包括盜竊及謀殺等。

其他涉及證券法、稅務法及職業安全法等案件，偉信大律師亦能迎刃而解。

偉信大律師更為多宗加拿大重大案件，如謀殺、綁架、販毒及加拿大史上最大型行騙案等作顧問。

專注辯護事項：

- 藏毒 ■販賣毒品 ■藏有軍火 ■傷人 ■行騙 ■破門行竊
- 盜竊 ■家庭暴力 ■性侵 ■醉駕 ■搶劫 ■保釋聆訊

24小時熱線：403-978-6052

Wolch Watts Wilson & Jugnauth
Suite 1500, 633 6 Avenue S.W. (Ford Tower) Calgary



Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com



Mercedes-Benz
The best or nothing.



smart®



Mercedes-Benz
Vans. Born to run.



歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1

營業部



Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager



Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant



J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant

維修部



Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333



Tony S Wong
Diagnostics Technician B. Eng.
403-253-1333

Tel: 403.253.1333

石斛蘭的花語

父親節之花、慈愛、勇敢

石斛蘭的傳說：

相傳在傣歷新年（潑水節）的第三天，隆重的「趕擺」之日，至高無尚的太陽神將來到人間查看民情，了解百姓的生活，給人們帶來新生和希望。

為此，傣族人民對太陽神萬分感激，當太陽神要離去時，出現了一位美麗的人間女神，手捧著金色燦爛的「蛋花」（石斛）跪到太陽神面前，將「蛋花」作為禮物送給太陽神，從此，這花便成了吉祥之物、喜慶之物，之後，傣家人民便不惜險阻地從深山中把「蛋花」取回家裡，栽於陽光最易照射到的地方一屋頂，等到四月新年時，好讓它們開出一串串一年僅能燦爛一次的美麗花朵，以迎接新年，迎接太陽神的到來。然而愛美的傣家姑娘也都紛紛把「蛋花」取下，作為頭飾或衣飾，插在自己的頭上或衣物上，表示著對太陽神的期待和對未來美好、幸福的期待。

石斛蘭與父親的不解之緣

石斛蘭花姿優美，色彩新艷，在歐美常用石斛花朵製作胸花，配上絲石竹和天冬草，有歡迎光臨之意。至今，廣泛用於大型宴會，開幕式剪彩典禮，享受貴賓待遇。

由於石斛蘭具有秉性剛強、祥和可親的氣質，有許多國家把它作為每年6月20日的「父親節之花」。在國外，石斛蘭的花語為「歡迎你，親愛的。」因此，石斛蘭與各位父親結下不解之緣。

▼ 石斛蘭又稱為泰國蘭花。被稱為父親節之花。就象母親節的康乃馨。在日本、台灣等地，石斛蘭被視為「父愛之花」。



九唔搭八

· 嘍哥

廣東話中有一句歇後語：「黃皮樹了哥—唔熟唔食」，翻過來是：黃皮樹上的八哥一不熟的不吃。意思就是專門騙熟人。

「了哥」也寫作「鷓鴣」、「八哥」。在古代文獻裏，「了哥」還有「秦吉了」或「吉了」等名。明代李時珍《本草綱目》記：「秦吉了，即了哥也。」清代《廬州志》記：秦吉了「名吉了，即了哥。」

廣州人沒有不知道「了哥」的。這種鳥的羽毛紺黑油亮，嘴和腳都是橙黃色，頭有黃肉冠和一蓬頂毛。了哥聰慧，善模仿人語，聲音嘹亮多變，新春佳節，親朋好友來家拜年，了哥一句響亮的「恭喜發財！」頓讓主客歡騰，滿

屋喜慶。有時，又冷不防地冒出一句出人意料的話，讓人捧腹大笑。

廣州人喜歡「了哥」，反映在方言裡自然就有「了哥」構成的口語詞。這種鳥主要分佈在嶺南地區，但廣州人向來認為海南盛產了哥，「了哥埠」是對海南島的另稱；「海南了哥好唱口」是讚美了哥善唱會說，亦有譏諷善賣乖巧者之義，一語雙關。了哥機靈，出鬼點子廣州話說「出了哥」。

粵地產有一種水果，粒大如葡萄，皮黃，名「黃皮果」，簡稱「黃皮」。黃皮六月熟，味酸甜，夏天食之，可消食，順氣除暑熱。

「飢食荔枝，飽食黃皮」是明清以來就有的廣州舊諺。棲息在掛滿黃皮果樹上的了哥，近水樓台先得月，專揀成熟的甜果子吃，真可謂「黃皮樹了哥——唔熟唔食」（唔：不），其真正的含義是一些行騙者專挑老熟人下手，「唔熟唔吃」（唔：騙），提醒人們要有防範小人之心。

【廣東歇後語】

「黃皮樹了哥，唔熟唔食」



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數 經驗豐富、專業服務、忠誠快捷



西北 Noland Hill 獨立屋

西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。 **\$469,000 \$449,900**



西北 Arbour Lake 獨立屋

複式四層獨立屋，W/O土庫，客廳十二呎高樓底，共六睡房，三全廁，特大主人套房，前進雙車房，後園另有工作房，可改建成出租單位或車房。 **\$589,900**

外賣連鎖店 出讓

著名唐餐外賣連鎖店出讓，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定。最宜夫妻檔經營，自己做老闆，生財工具齊全，車位充足，歡迎查詢。

Cliff Bungalow 兩睡房柏文招租

兩睡房，一全廁，838平方呎，特大主人房，室內洗衣房及儲物室，地下有車位，鄰近17Ave購物街，水及暖氣，可隨時入租。 **LEASED**



「論盡」樂壇
劉開樂人
raytheguitarist.blogspot.ca

「命運就算顛沛流離.....」



1989年李克勤憑著主唱亞洲電視的連續劇《藍月亮》的主題曲《一生不變》而受人注意，紅了一陣子。到了1992年，由張文新策劃的香港電台「四台辦天王」計劃，原本張學友、劉德華、黎明之外，其中第四位入選的卻是在台外就是李克勤，但最後入選的卻是在台內走紅的郭富城。

李克勤後來接受電台訪問時，表示對不能被封為樂壇「四大天王」之一感到非常不介意和失落，人家湊夠有四位就沒打預你，你囉！他亦說，他更不會宣揚宣傳的情況之下，居然獲得這成績，這就是時也命也。

1992年李克勤因為未能成為樂壇「四大天王」，在寶麗金唱片公司轉投星嘉坡，亦是「四台辦天王」計劃的主持人，而《紅日》這首歌就是由李克勤自己寫的。當時他拍劇幾天沒有休息，就坐在TVB的停車場裡寫歌，看見有些演員這時候才下班，有些藝人卻六、七點睡醒才來上班，覺得命運為什麼這樣安排，同事們都回寫家睡覺了，而自己的卻還在寫歌詞。命運就算顛沛流離，命運就算折離奇.....」他當時的心態，歌詞激昂，亦是充滿激勵人心的勵志，能為自己打氣而寫的一首歌。而《紅日》是他在寶麗金唱片公司最後的一隻碟，因為是轉投星嘉坡唱片公司，反而在沒有什麼宣傳底下，反而成為他一首經典勵志歌。



李克勤另外一個花名叫做「送禮勤」，事緣2005年7月22日，英國曼聯足球隊友誼聯隊，李香克勤則官贈送香港隊隊員向曼聯贈送以他照片砌成主題曲的CD封面並加上「Welcome to Hong Kong」字樣的板框畫作為紀念。克勤原以為它會被放入曼聯球隊的博物館，但最終事與願違，該份禮物被棄置於更衣室內，成為網民挖苦的話柄，可以算是他的一件廢事。

李克勤的歌唱生涯並非一帆風順，雖然出道不久被「校長」譚詠麟欽點為其接班人，但卻是弄巧反拙，「校長」亦承認曾經內疚這個稱號連累了克勤，但克勤卻說沒有這種感覺，偶像這樣稱讚自己，當然非常開心。

無論如何，李克勤是一個不可多得的實力派歌手，經歷了不少高低起伏，卻仍然可以屹立在香港樂壇一線歌手的地位，除了有不少的經典金曲之外，亦不可抹殺其完美的嗓音及歌唱技巧，是我較為欣賞的一位歌手。

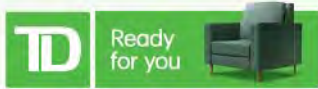


李克勤有很多花名，其中一個是「CD勤」，意思是說，就算是在演唱會唱現場，他都可以唱到像錄CD一樣咁完美，故此他亦有被封為「零瑕疵」歌手，是香港樂壇的「隱形第五大享譽樂壇三十多年，惟仍然每年都有新作品推出的少數歌手之一。

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

加國 家園情

留學移民諮詢專欄



BC市區及小鎮企業家 移民對比

作者介紹: **Melanie Wen**, 溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICCRC理事。持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

myvisavisa@gmail.com

BC小鎮移民項目推出以後很多客人諮詢有沒有不在小鎮的項目? 其實客人可以在BC省任何地區投資, 只是要求不一樣。以下是BC企業家移民和小鎮移民的比較。希望對大家有幫助。

投資區域	整個BC省任何地區	BC參與項目的小鎮
經驗要求	過去十年內	過去五年內
資產要求	至少60萬加元	至少30萬加元
學歷要求	大專以上文憑, 或者, 在過去的五年內有至少3年的經商經驗 (股份100%)	有三年以上經商經驗、或者, 四年高級管理人員、或者, 一年以上經商經驗加上兩年以上高級管理人員經驗
商業計劃	你必須建立一個新的生意或者買一個現有的BC生意	你必須建立一個新的小鎮社區認可的生意
生意股份要求	至少33.3%	至少51%
投資額要求	至少20萬加元	至少10萬加元
創造就業機會	為加拿大居民和公民創造至少一個全職工作經驗	
投資地點	BC省任何地方	BC省參與項目的小鎮
語言要求	無語言要求	至少CLB4以上 (相當雅思4.5分左右)
是否可以與其他申請人合作	可以	不可以
是否可以與本地公司或個人合作	是的	
是否可以在申請裡帶主要僱員	可以	不可以
算分辦法	200分 (個人資格占120, 商業計劃占80分)	200分 (個人資格占140分, 商業計劃占60分)
註冊時間	註冊後6個星期內算分	註冊後4個星期內算分
資產審核	如被要求申請必須提供資產審核報告	
審批時間	項目審批時間大概為4個月	
是否要求面試	是的	
提交省政府報告時間	拿到工籤後18個月	拿到工籤後12個月
申請費	註冊費: 300加元 申請費: 3500加元 重要員工申請費: 1000加元	註冊費: 350加元 申請費: 3500加元



信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民 (最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



總顧問簡介:

Melanie Wen, 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

豐富居家空間

營造溫馨愜意

以簡約風格壁畫 豐富室內景觀

極簡居家的真諦在於捨棄繁複裝飾，改以簡潔廓型的高品質物件作為空間要角，才能經得起時間與潮流的考驗；而這些高品質物件中，便包括簡約風格的壁畫，如隨意勾勒的肖像畫，或是前衛抽象的幾何圖案，皆能起到畫龍點睛的作用，為室內景觀擦入品味不凡的藝術氣息。

於簡潔色調之中 安插鮮明色彩

誰說極簡居家只能遵循「黑灰白」的配色原則呢？偶爾讓中性或鮮豔色調加入這場裝潢派對，豈不是挺有趣的嗎？無論是淡雅的霧粉色、鮮明的皇家藍、搶眼的檸檬黃，或是高雅的紫羅蘭，應用於燈具、地毯、桌椅或小型裝飾物上頭，也能為居家帶來令人耳目一新的形象。



投資具有獨特造型的軟裝

擁有獨特造型的家具，也能立即為極簡居家帶來煥然一新的感受，如具有戲劇化輪廓的燈具，便能成為空間內一枝獨秀的裝潢亮點；此外，現正大行其道的曲線感軟裝趨勢，如三角形桌椅、圓形鏡面、球型裝飾、圓弧造型沙發等等，也都能為空間延展豐富玩味的層次，與人字形拼木地板或幾何圖案地毯等物件皆能相相得益彰。



以豐富材質和紋理帶出變化

使用不同材質與紋理打破一成不變的沉悶，如粗糙與光滑質地（原始質地的鋪木地板+拋光大理石家具）便是個完美的結合，再添入以皮革、絲絨、針織、帆布、人造纖維等相異材質製成的軟裝，便能疊加出精彩紛呈的層次感。就算僅以冰冷的黑白色調呈現，套用這些匠心獨運的材質與紋理，也能營造滿溢於室的溫馨愜意。

西北 Panorama Hills

內街，2006年建，2505呎。9呎樓底，主層書房。無敵太陽房 Sunroom！二樓三睡房+Bonus Room（已有門、衣櫃、作四睡房）。隔音及頂級裝修。不可錯過！



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

西北 MacEwan

內街，有景，1986年建，1905呎。坐東假四層。全屋五睡房，三全浴廁。全屋更換項目有：玻璃窗、屋頂、暖氣爐、熱水爐、木地板、地磚、不銹鋼電器、Quartz 枱面……等。QE中學校網。不可錯過！



\$435,000

西北 Kincora

2008年建，坐南，1918呎。獨立兩層屋。9呎樓底，不銹鋼電器。二樓三睡房，Bonus Room，全屋兩個半浴廁。現成租客（合約至五月底）可承接，租金\$1,550。較市府估價低\$17,500！



\$459,999

Beltline Condo



西南817-15 Ave Montana，656呎，一房一書房。朝南有景。保養好，頂級裝修。土庫車位及儲物間。七天看更，氣派大堂。大廈健身室，會議廳，中央空調...。管理月費\$394.25。

\$316,900 急讓 \$315,900

東北 Pineridge Bi-level

1975年建，坐西北，1171呎Bi-level，後進雙車庫。主層廚房、木地板翻新，三睡房，一個半浴廁。可分門出入，土庫有大廳，廚房，一睡房一書房（可改作睡房），全浴廁。



\$349,999

西北 Carrington 區 Walkout



前示範屋，頂級裝修。中央冷氣，建築商及新屋保證。2116呎，二樓三睡房+Bonus Room。

\$603,900

\$569,999

誠讓 歡迎出價

中央北獨立屋 超值

全新獨立1579呎兩層屋。三睡房，兩個全浴廁，前進雙車庫。\$435,000起。加合法土庫第二套間 Secondary Suite分門出入作出租：\$485,000起。

Discovery Pointe (1121-6 Ave SW) 車位

\$30,000

Mt. Royal 柏文

\$319,999

900呎，兩睡房兩浴廁，室內車位，管理費\$428.12。



省選義工

鄰居排行最小的兒子達拉斯，因為卡城經濟下滑失業，情緒低落。性格友善樂觀的他，決定盡一己之力去幫助聯合保守黨UCP的候選人上台。他問我們是否有興趣之餘幫忙做義工，為UCP候選人逐戶敲門遞送宣傳單。他說：“我需耍懂中文的義工一起敲門。這幾天，我負責的小區，有很多華人面孔，有些老人家，不明白我在說什麼？”

好奇心重的太太，馬上就答允了小達的請求，並約好翌日晚飯後，一起出發敲門派傳單。由於是傍晚時分，大部份居民都已下班回家，聽太太說敲門成績不錯，有七成開門率，有不少住戶答允，可在前園插一個支持UCP候選人的草地牌。

敲門兩小時回來，太太說：“逐門逐戶敲門時，對社區的了解加深不少，新建兩三年的那幾條街的房子，外形又大又漂亮，大門都是實木做的：其中一間，門鈴用銀製造還雕了花。另一間，門前的陽台旁掛了兩棵銅絲製大概一呎高的樹，樹旁是三棵啤啤樹

，應該是象徵父母和三個子女吧！”

沒想到小達和太太的中西合璧，一邊敲門一邊聊天，會看到我們每天揸車經過，熟悉的社區另一種風景。她還興奮告知我：“住那邊的居民，給我們開門的大多是亞洲人，有華人、印度人，也有韓國和日本人。西人反而不多見。”這些小數據，組合起來就是大機構需要的大數據了吧。

和小達一起到不同選區敲門和安裝草地牌之後，太太開始遊說我加入幫忙。她說：“每天飯後一起去做義工，既是飯後散步運動，也可以和小區內不同族裔的居民接觸聊天，對區內的情況會增加不少了解呢！”太太深受舊上司影響，事事都想親身體驗一下，這樣不單止增加人生閱歷，還會長知識。見到小達和太太做義工做得興致勃勃，我也抽一個下午隨著他們拜訪了我們所在選區的UCP競選辦公室。

龐大的辦公室，大概五千呎左右，黨內兩候選人各佔用一半，完全沒有任何裝修，幾張辦公桌依牆而放，中間4張長形摺枱圍成一圈作開會之用。入門處放了一張小桌子一個迷你雪櫃，桌上有支裝礦泉水和小曲奇餅，作為義工小息的地方。我是沒有想到

競選辦公室會是如此簡陋。當時我想，如果這位候選人能選出，他一定是一位廉潔為民的省議員。

小達將我介紹給辦公室主任美維女士，讓她知道我在選舉日希望參與義工行列，美維女士馬上進入正題，跟我了解我合適做那方面的義工工作。我可以選擇(1)監票；(2)電話催票；(3)逐家逐戶敲門，提醒選民投票；(4)駕車接送投票。考慮了不同崗位的工作性質，及在選黨代表提名時已試過(2)至(4)，最後我選擇了第一項，負責到投票站監察投票及點票過程。在競選辦公室，一班監票員接受了負責任的詳細講解和訓練，直至每位參加者都清楚明白。

對我來說，作為一個省選監票員，看著不同年齡的選民，有匆匆忙忙趁午飯時間趕來投票的，也有午飯後，悠閒前來的老人家或家庭主婦，更有放工後，馬上驅車前來的上班族，大家都是為了投出民主的一票，這也是一個嶄新的經驗。或許太太的上司說得一點也沒錯：Try Everything Once。珍惜人生每一個學習的機會。

(後記：見報日，省選結果已公佈，UCP大捷。恭喜！)

GRAND 盛世地產 REALTY & MANAGEMENT LTD.

樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
 電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006

服務卡城多年，精通國、粵、英語
 忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
 用心盡責，價錢合理，定當滿意

10 YEARS OF SERVICE

WhatsApp



新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，交通及購物方便，現有租客至明年三月底。

投資佳品 \$185,000

全新上市 東南 Erinwood



獨立兩層，樓上三房，共一個半浴廁，連完成土庫共1419呎實甲面積。光猛多窗，新廚房、廚櫃及地磚，上下全新裝修，業主割價求售。

SOLD \$289,000

西北 Royal Oak 柏文出租

高級兩房兩浴廁，頂層，875呎，連地下車位，月租\$1,100，電費。大廳設施齊備，儲物室及社交廳，購物方便，11月1日交吉。

已租出

東南 Inglewood 全新柏文

石屎建築，625呎，一睡房柏文，9呎高天花，石英石廚櫃檯面，交通方便，近各類消閒點。有現成租客至本年10月底，投資極品。

\$328,000

西北 Sandstone 城市屋出租

單邊單位，三房一個半浴廁，近期新裝修，新地毯及窗簾，近三號巴士總站。月租\$1,200，電費，4月1日交吉，2月1日起可供參觀。

已租出

<https://www.rentfaster.ca/ab/calgary/rentals/sandstone/townhouse/cozy-renovated-3-bdrm-1-5-bath-290778>

投資者佳音

現有高回報投資物業供選購，月入\$5,000，勿失良機，請來電查詢。

JIM HUYNH
403-880-6088
 KEVIN (Assistant): 403-835-6159
 Website: ReadysetYYC.ca
 Email: Jim@readysetYYC.ca

RE/MAX REALTY INNOVATIONS

518, 9 Ave. SE, Calgary, AB, T2G 0S1

RE/MAX
IREALTY INNOVATIONS

518, 9 Ave. SE, Calgary, AB, T2G 0S1

市中心餐館出讓

位於市中心繁忙第八大道，2555呎，100座位，地點好，人流廣，現經營唐餐及越南餐，勿失良機。

\$329,900

旅遊勝地MOTEL出讓

位於Sparwood，廿四間房連餐館，地點好，近旅遊名勝及滑雪勝地Fernie，請來電查詢詳情。

\$2,400,000

市中心小型餐館出讓

28座位，已經12年，每年營業額約30萬。

創業良機 \$180,000

投資者佳音

現有高回報投資物業供選購，月入\$5,000，勿失良機，請來電查詢。

花麗雅 鮮花超級市場

Thalea Florist 花麗雅花店

#12 132 3rd Ave SE, Calgary T2G 0B6 (華埠東方廣場內)
 Tel: 403-265-3388 / 889-1000 Fax: 403-262-6522

- 結婚花球
- 開張花籃
- 剪綵花球
- 中國香花盆栽
- 禮物生果包裝
- 靈柩花被
- 長壽花圈
- 花牌、花籃
- 祭帳、檯圍
- 壽衣、壽被




林向華
 Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
 (403) 478-2121
 Email: angoralam@gmail.com
 精通國、粵、英語

Kingsland Realty

誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

致各業主或準業主

Kingsland Realty是一間已成立十三年的專業物業管理公司。為非加拿大長期居民、業主、居於外埠業主、想免除煩惱而有租金收入的業主提供一站式全面性服務。本公司經驗豐富，與任何有關樓房行業（如水電工程、冷暖氣、建築商、律師、樓房按揭專家等）。皆有直接聯繫，可為各業主全天候提供服務。本公司保證收費特廉

埠仔獨立屋出租

Cochrane, 1,900呎獨立屋，3睡房，2.5浴廁。大量加料裝修。花崗岩檯面，實木地板，高天花，雙車房，進商場，4月15日交吉。

月租: \$1,800

李鄺律師行

LEE & KONG
 LAW FIRM

鄺說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，
 房屋、地產買賣
 公司註冊，生意承讓，
 商務法例
 離婚，遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址: #330-1324-17Ave SW
 Calgary AB T2T 5S8

電話: (403)233-9432 傳真: (403)237-9614



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488

email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



富 (403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280

email: Wincecm@gmail.com

LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



特大雙車房獨立屋

新靚裝修2層3房土庫完成，巨型雙車房，步行到公園及兒童遊樂場及托兒所。 **\$354,500**

代客招租

巨型2房2廁，全新市中心河景高級柏文，水電冷氣全包，送家私有免租期。 月租 **\$2,750**

市中心 Eau Claire Estates 豪華柏文

(500 Eau Claire Avenue SW)

1555呎，單層式豪華柏文，兩睡房兩全廁，特大廚房，雙露台，東望市景，西望公園景色，連一暖氣車位，兩名保安員廿四小時服務，備雙升降機，每層祇兩單位，大廈備室內泳池熱水池、派對聚會廳及燒烤場等，管理費已包水、電、雜費連冷氣及基本有線電視，五星級酒店環境與服務，近皇子島公園，面對YMCA。

超值價 ~~\$399,800~~ **\$389,900**

西北 Thorncliffe 獨立靚屋 新上市

1600呎裝修面積，全屋大裝修，共四房，兩個半浴廁，屋後雙車房。 只售 **\$499,900**

西南近市中心 Mission

獨立平房，38'x130' DC地段，特大主人套房，翻新實木地板，全新廚具，土庫完成，另備新浴廁，連屋單車房，屋後另備工作室，可步行至食肆、酒吧及公車，五分鐘到達市中心。 ~~\$849,600~~ **\$799,900**

即將上市

- 西北Rocky Ridge獨立屋，五睡房，四個半浴廁，w/o土庫，特大雙車房，有山景，可步行至輕鐵站。 **\$649,900**
- Edgemont前Cardel兩層式示範屋，大量加料裝修，土庫完成，雙車房。

次次得啖笑 | FUNNY JOKES

加油加油

一天，小美和她男友開車出去兜風，車快沒油了，剛好旁邊有個加油站，開過去的時候，突然一陣狂風把她男友的帽子刮跑了。

小美的男友對她說：

「我去撿帽子，你幫我加油。」

男友剛跑開不遠，就聽到小美在他後面大喊：

「加油！加油！」



友邦地產物業管理公司

YMK Real Estate & Management Inc.

李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999



專業服務，顧客至上

★超豪大宅廉讓★

西南 Aspen Wood 豪宅，兩層式，w/o土庫，專業裝修完成，實用面積達5200呎，全屋共5睡房，2書房，6個半浴廁，中央冷氣，實木地板，暖氣4車房，裝修及設備豪華，可步行至輕鐵站，名校林立。 請來電預約參觀 **\$1,989,000**

西南 Parkhill 筍盤 -發展潛質高-

RM-4地段，現建有獨立平房，1119呎，樓上三房，w/o土庫，另備睡房、家庭廳及廚房。現分租，上層月租\$1500，下層月租\$1000。連毗鄰地皮可發展重建18單位Condo，地點好，近公園、輕鐵及大型商場。

\$700,000

新東方天地商場 旺舖出租

全新舖位
月租\$750至\$1,200
即可交吉

商舖出租

西北14街近市中心商廈內，兩個獨立辦公室出租，月租\$150-\$350全包。
龍成商場主層，717呎，月租\$1150。

龍成商場旺舖出讓

市中心繁忙商場，共三個相連舖位，可分售。售價由\$248,000起，勿失良機。

龍成商場主層，生意連物業 **\$320,000**



BELMOR MORTGAGE CORP

手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



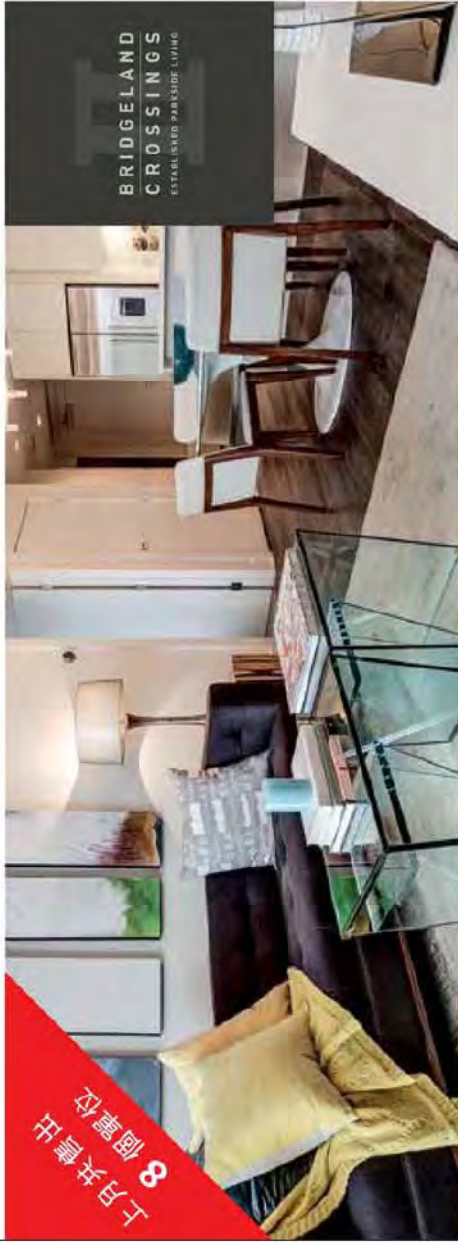
GABLECRAFT HOMES 隆重推出 BRIDGELAND 最佳熱賣住宅社區 即日入伙



住宅售價由 \$299,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
105	3 睡房	1088 平方呎	\$485,900
207	2 睡房	747 平方呎	\$379,900
115	1 睡房	633 平方呎	已售
323	1 睡房	577 平方呎	\$299,900
308	2 睡房	882 平方呎	已售

展銷中心
#5 - 510 EDMONTON TRAIL NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀。
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.456.2329



住宅售價由 \$279,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
419	2 睡房	817 平方呎	\$449,900
403	2 睡房	574 平方呎	已售
410	3 睡房	1119 平方呎	已售
610	3 睡房	1119 平方呎	\$659,900
101	1 睡房	544 平方呎	\$279,900

展銷中心
#105 - 46 9TH ST. NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀。
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.269.2805

歡迎從兩個優質住宅社區中任選一個，均可為您提供城中最佳價值。
敬請光臨了解為何我們仍然是 Bridgeland 區最熱賣的樓盤。

GABLECRAFT HOMES.CA

*請向銷售代表查詢詳情，只屬初步參考，發展商保留修改此廣告內容之權利，請參閱另行通告。售價及折讓每日或隨時更改，請參閱另行通告。單價約數參考性質，不供作準。E.M.D. 謹啟



GABLECRAFT HOMES

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋, 1100呎, 樓上三睡房, 主層客廳及廚房。土庫未裝修, 前進單車房。
~~\$330,000~~ **\$300,000**
房屋出租

西北 Highland Park
已分契孖屋一對, RC-2 地段, 每邊約850呎。每邊上下共四睡房, 各兩廚兩全廁。分門出入, 地大, 兩邊合共約一萬呎。
投資筍盤 \$633,800

東北 Coventry Hills 房屋出租
獨立兩層式, 三房兩浴廁, 大陽台, 屋後雙車房, 月租**\$1450**, 自付水、電、暖氣, 可即入住, 請來電查詢。

中央街近64大道獨立平房, 三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400, 包家俬及水電煤。

東北 Falconridge 孖屋一對
孖屋一對、已經分契! 兩邊全新屋頂!
約1005呎3+2房Bungalow, 兩個半浴廁、兩廚房、新地板、新地毯、新油漆, 步行學校及社區中心, 近巴士及商場。現有租客, 月租\$1,600, 自付水電煤。
只售 \$249,900

東北 Country Hills Village
1335呎, 兩層式城市屋, 主層客廳備壁爐, 光猛廚房, 飯廳直出向南陽台, 樓上三房主人套房, W/O土庫, 前進單車房。
\$295,000

約830呎2+2房BI-LEVEL, 兩全廁, 木板及磚地, 土庫大窗, 全新裝修, 全新兩浴室, 近巴士及商場, 步行至學校及社區中心, 現有租客月租\$1,700包水電。
只售 \$229,900

S.W. Southwood 生意
700多呎, 新裝修理髮店, 4座椅, 一按摩房。
廉讓 \$20,000

餐飲 娛樂 消費新動向
逢星期四 免費派發
www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

人生感悟
在父母面前裝裝傻, 就是一種孝順

世下最讓人追悔莫及的事情就是, 你自以為是地把他一張臭臉甩給爸媽看。大北經常在辦公室裡發牢騷, 說她老媽自從學會用微信後, 就變得特別煩人。一天到晚, 不是在家人群裡傳謠言, 就是在朋友圈裡發養生文。

好不容易周末的時候落個清靜, 又給你私信發過來一堆“注冊有紅包”“點擊賺大錢”之類的垃圾信息。

她和老媽說了好幾次, 不要相信這些東西。結果她上一秒剛說完, 她老媽下一秒就跑到群裡發了一條: “抽煙之後千萬別吃這種水果, 小心中毒! 趕緊轉給你的家人朋友看看!”

因為這些事, 大北沒少和她老媽吵架。很多同事都勸她看開點, 別把事情想得太多, 老爸老媽們雖然轉發那些信息, 但實際上對他們自己子女的生活並沒有造成什麼實質影響, 不要總和他們過不去。

每次別人這麼說, 大北都會回一句, 自己也知道, 但就是控制不住想要嘮叨兩句, 發發脾氣。

我曾經在網上看到過一個帖子: 為什麼每次爸媽犯幼稚的錯誤時, 自己總是控制不住脾氣想要指責他們?

回覆裡讓我印象最深的一句話是: 我們跟父母生氣, 氣的不是他們做錯了什麼, 而是氣他們不該成為犯錯的人。

以前他們告訴你別和陌生人說話, 結果他們現在對街邊推銷保險的人比對你還親; 以前他們告訴你別亂花錢, 結果現在超市一打折, 他們第一個衝鋒陷陣, 也不管以後用不用得著, 大包小包就是往家拎; 以前他們和你說了那麼多, 結果最後食言。

世下最讓人追悔莫及的事情是, 你自以為是地把他一張臭臉甩給爸媽看, 告訴他們, 你們錯了, 你們真笨, 你們真傻。所以, 別急著對自己的父母說教, 有時候, 在父母面前裝裝傻, 就是一種孝順。

你之所以不快, 就是因為你從他們身上發現了太多不完美。而且, 你還不太願意承認他們的不完美。結果就導致了很多本來可以避免的缺憾和矛盾。

兩三年前, 我媽突然迷上了旗袍, 每個星期都要逛一次街, 每次回家都要拎一兩件回來, 而且每件旗袍的顏色都逃不開紅、綠、紫這三個主打色, 非常“辣眼睛”。

那段時間, 每次她換上一件新款式, 都要站到我面前, 問我好不好看。而我的回復每次都很多敷衍: “不好看, 都什麼年紀了, 還穿這麼閃。”

過了兩個多月, 有一天早上我發現我媽在收拾她的旗袍, 準備送給別人, 心裡覺得不對勁, 便問她怎麼了。她嘆了口氣, 很沮喪地告訴我, 老了, 穿不了了。

那一刻我才明白, 她之前為什麼總要問我好不好看。我們之間隔著28年的時光, 兒子的肯定, 就意味著她還年輕。但我明白得太晚, 無意間已經傷害了她太多。

王朔曾經寫給女兒一段話: “我不記得愛過自己的父母。小的時候是怕他們, 大一點開始煩他們, 再後來是針對尖對麥芒, 見面就吵; 再後來是瞧不上他們, 躲著他們, 一方面覺得對他們有責任, 應該對他們好一點, 但就是做不出來, 裝都裝不出來; 再後來, 一想起他們就心裡難過。”

Shaw) BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

4月21日
8PM

38

THE HONG KONG FILM AWARDS
Presentation Ceremony
第三十八屆香港電影金像獎
頒獎典禮

龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Apr 18	星期五 FRIDAY Apr 19	星期六 SATURDAY Apr 20	星期日 SUNDAY Apr 21	星期一 MONDAY Apr 22	星期二 TUESDAY Apr 23	星期三 WEDNESDAY Apr 24
1:35 新聞重播	0:15 一餉好戲	0:00 瘋狂的石頭	0:10 香港有線新聞	2:30 香港有線新聞	0:50 天水圍的夜與霧	0:05 葉問:終極一戰
2:50 一見鍾情	2:45 新聞重播	2:00 新聞重播	0:45 機動部隊-警例	3:05 仙樂飄飄	3:05 新聞重播	2:00 新聞重播
4:50 男癲	4:00 廟街故事	3:15 一餉好戲	2:30 我左眼見到鬼	5:15 丐世英雄	4:20 97古惑仔戰無不勝	3:15 西楚霸王
7:10 救世神棍	5:45 黑道風雲之收數王	5:15 殺手的童話	4:15 監獄風雲	7:00 仙樂飄飄	6:40 鍾馗伏魔:雪妖魔靈	5:05 還我情心
9:10 雀聖2自摸天后	7:30 落魄吧愛情	7:30 碧血藍天	6:00 男癲	9:10 丐世英雄	8:50 天水圍的夜與霧	6:50 流氓醫生
11:00 月嫂先生	9:20 當男人變成女人	9:15 半醉人間	7:30 那一年在西藏	11:00 月嫂先生	11:00 蝕日風暴	8:50 東京奏鳴曲
12:00 金錢之花	11:00 月嫂先生	11:00 香港Art Like	9:20 黑貓	12:00 金錢之花	12:00 金錢之花	11:00 蝕日風暴
13:15 愛,斷了線	12:00 金錢之花	11:30 發現酷	11:00 外人自己人	13:15 第38屆香港電影金像獎典禮	13:10 97古惑仔戰無不勝	12:00 金錢之花
15:00 一見鍾情	13:15 廟街故事	12:00 煉狗術師II	11:30 照顧者	18:40 Fit開有條路	15:05 行規	13:15 葉問:終極一戰
16:45 落魄吧愛情	15:00 黑道風雲之收數王	12:35 賤精先生	12:00 機動部隊-警例	19:05 娛樂頭條	16:50 流氓醫生	15:05 西楚霸王
18:40 Fit開有條路	16:55 半醉人間	14:35 瘋狂的石頭	13:50 我左眼見到鬼	19:30 香港有線新聞	18:40 Fit開有條路	16:45 天有眼
19:05 娛樂頭條	18:40 Fit開有條路	16:40 那一年在西藏	15:40 監獄風雲	20:00 有線中國組	19:05 娛樂頭條	18:40 Fit開有條路
19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂頭條	18:30 北冥神州	17:40 初戀無限Touch	21:30 週一祥談	19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂頭條
20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞	19:00 週一祥談	19:30 香港有線新聞	20:20 金錢之花	20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞
20:20 金錢之花	20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞	20:00 第38屆香港電影金像獎典禮	21:30 週一祥談	20:20 金錢之花	20:00 有線中國組
21:30 香港Art Like	20:20 金錢之花	20:00 一餉好戲		22:00 北冥神州	21:30 煉狗術師II	20:20 金錢之花
22:00 發現酷	21:30 外人自己人	22:30 黑貓		22:35 鍾馗伏魔:雪妖魔靈	22:00 東京奏鳴曲	21:30 照顧者
22:30 當男人變成女人	22:00 賤精先生					22:00 性感都市

Brentwood NW \$779,900



1200呎全新裝修Bungalow, 主層三睡房兩全廁, 土庫專業完成另一睡房及全廁。後園雙車房, 太陽房, 水泥RV停車位, 位於幽靜內街, 十分鐘步行至中小學, 游泳池及C-Train站, 已吉, 即可入住。

Woodbine SW \$387,900



OPEN HOUSE:
April 20, 2019 (Sat.) 1-4pm
164 Woodfield Green SW
1980年建Bi-Level獨立屋, 全新裝修, 主層1035呎, 全屋共四睡房, 兩個半浴廁, 土庫專業完成, Walk Up, 後進特大單車房, 背對Fish Creek Park公園, 兩分鐘步行至學校, 已吉, 即可入住。

West Spring SW \$1,495,000



2016年建兩層獨立屋, 連專業完成的walk out土庫共4400呎, 前進三車房, 全屋共五睡房, 四個半浴廁, 主層十八呎高樓底, 二樓特大Bouns Room, 後園自動灑水系統, 背對綠茵步行徑, 保養如新。

West Spring SW \$939,000



2013年建, 兩層獨立屋, 2736呎, 另加專業完成土庫, 前進雙車房, 全屋共四睡房, 三個半浴廁, 主層書房。全屋大量upgrade, 名建築師及室內設計師精心打造維多利亞時代風格之英式豪宅。

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD.
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamesstull888@gmail.com

食樂有文化

度量衡

占士邦
James Tull
jamestull@hotmail.com

每次讀者問占士邦, 某某餐廳的水準如何? 占士邦的標準答案永遠是, 要看用那一把尺去量。

有些食物, 離開原產地, 怎樣煮也不會好吃, 例如馬來西亞的肉骨茶, 星加坡的海南雞飯, 還有台灣的牛肉麵和滷肉飯。

探子回報, 卡城東北222-16 Ave開了一間台灣餐廳, 主打台灣牛肉麵和滷肉飯, 占士邦



每次接到這類線報, 都會先做足心理準備, 如果在台灣吃到十分, 去到溫哥華就祇有八分, 來到卡城有五分就已經功德無量, 所以去餐廳之前, 一定要帶一把公道的尺。

店名叫「林實記」, 裝修新穎, 很生好感, 主打台灣牛肉麵, 滷肉飯之外, 還有台灣小吃, 鹽酥雞, 烤香腸, 和比較冷門的刈包,

「刈」在台語是切開來, 這個源自福州的小吃, 其實就是把滷五花肉和酸菜塞到饅頭內。

台灣的美食, 沿於海納百川, 小籠包沿於蘇州, 揚名於上海老城皇廟的「南翔饅頭店」, 由大陸遷台的江浙人不單把蘇州的「獅子林」冠名於西門町, 更把一間糧油雜貨店, 發揚光大到國寶級的「鼎泰豐」。

那就先由小籠包開始吧, 「林實記」的小籠包, \$8.5一籠, 祇在周末日供應, 沒有人叫你用台灣「鼎泰豐」, 「點水樓」來比, 甚至不應該用溫哥華「小籠記」, 「滬江」來比, 祇要用卡城的尺度來吃, 自然會好好味。接著來的是牛肉麵, 台灣的牛肉麵應該與小籠包齊名吧。

昔日遷台的老兵退役後, 四川軍人賣紅燒牛肉麵, 山東軍人賣打滷麵, (正確名稱是打滷麵, 不是大滷麵), 當然還有山西的「刀削麵」和「貓耳朵」, 但都不及牛肉麵出名, 台灣有超過一萬間牛肉麵店和檔攤, 每年都有牛肉麵大賽, 獲獎次數最多的一間叫「洪師傅」, 後來「洪師傅」跑到溫哥華「時代坊」開分店, 衝出亞州。「林實記」的牛肉麵和「洪師傅」, 當然又是「保持適當距離」, 其實論麵質, 肉質, 「林實

記」已算是很不錯, 很可惜湯底卻有太多進步空間, 還好占士邦吃美食時也在吃鄉情, 加些同情分, 會更加好味。

最後試的是滷肉飯, 這是台灣最地道的草根美食, 但不知什麼原因, 在台灣以外, 沒有吃過一碗好吃的, 即使在溫哥華列治文那間最有台灣南部鄉土風味小吃店「有香」, 仍然和台灣有很大的距離, 至於「林實記」的滷肉飯, 顏色不對, 滷水不對, 味道不對, 連肉也不對, 看來帶來卡城的尺也帶錯了, 應該帶「沙省」那把尺才對吧。

整頓飯, 最滿意是那超大杯的水果茶, 比啤酒杯還大, 八元一大杯, 兩個人也喝不完。記著, 在卡城, 不要問好不好吃, 而是問有沒有得吃, 因為放下的不是屠刀, 而是標準。





香港超級市場 HONG KONG FOODMARKET

3215-17Ave SE, Calgary Tel: (403) 387-7798 Fax: (403) 272-0883 即順發超市舊址
網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店內尚有大批 特價品未能盡錄

Apr 19 - Apr 22

所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

營業時間：Monday to Sunday 8 am to 9 pm everyday

 <p>2.79 /lea</p> <p>Bulacan米粉 BULACAN SUNDRIED BIHON 454G</p>	 <p>2.29 /lea</p> <p>Husty龍口粉絲 HUSTY LUNGKOW VERCELLI 300G</p>	 <p>1.59 /lea</p> <p>UFC米粉 UFC CHINESE VERMICELLI</p>	 <p>2.29 /lea</p> <p>元初紅薯粉 SG SWEET POTATO VERMICELLI</p>	 <p>89¢ /lea</p> <p>HK葛粉條 HK TAPIOCA SHREDED</p>
 <p>1.99 /lea</p> <p>HN越南河粉 HN RICE NOODLE 400G</p>	 <p>2.29 /lea</p> <p>空中霸王餅乾 SKYFLAKES FLAXSEED CRACKER</p>	 <p>2.39 /lea</p> <p>Magic紫芋脆餅 MAGIC MELT UBE OTAP</p>	 <p>1.89 /lea</p> <p>朱古力餅乾 CHOCO O STAR</p>	 <p>2.39 /lea</p> <p>Bingo餅乾 BINGO VANILLA & BINGO DOUBLE CHOCO</p>
 <p>1.29 /bag</p> <p>HK白芝麻 HK WHITE SESEAME 100G</p>	 <p>99¢ /bag</p> <p>三象牌糯米粉 ERAWAN GLUTINOUS RICE FLOUR 400G</p>	 <p>2.69 /lea</p> <p>楊協成甜辣醬 YEO'S HOT & SWEET CHILI SAUCE</p>	 <p>1.59 /bag</p> <p>黑木耳 DRIED BLACK FUNGUS 80G</p>	 <p>2.99 /lea</p> <p>雞嘜春卷醬 COCK SPRING ROLL SAUCE</p>
 <p>3.29 /lea</p> <p>Zamboanga魚醬 ZAMBOANGA ANCHOVY SAUCE</p>	 <p>2.89 /lea</p> <p>UFC辣醋 UFC SPICY VINEGAR</p>	 <p>4.29 /lea</p> <p>Bulacan蝦醬 BULACAN SHRIMP PASTE REG</p>	 <p>2.99 /lea</p> <p>Pangasinan魚露 PANGASINAN FISH SAUCE</p>	 <p>99¢ /can</p> <p>泰山鮮草蜜 TAISUN GRASS JELLY DRINK</p>
 <p>2.99 /can</p> <p>CTF鵪鶉蛋 CTF QUAIL EGG</p>	 <p>1.59 /can</p> <p>亞萊蒂竹筍條 A-D BAMBOO SHOOT STRIPS</p>	 <p>3.49 /lea</p> <p>Buenas椰果 BUENAS COCONUT STRING WHITE</p>	 <p>1.89 /can</p> <p>六福草菇 SF STRAW MUSHROOM BROKEN</p>	 <p>2.99 /can</p> <p>亞萊蒂罐頭龍眼 A-D LONGAN IN SYRUP</p>
 <p>2.99 /lea</p> <p>李錦記海鮮醬 LKK HOISIN SAUCE 443ML</p>	 <p>4.99 /lea</p> <p>Saigon辣椒油 SAIGON OIL CHILI HOT SAUCE 250ML</p>	 <p>3.99 /lea</p> <p>MP家庭裝 MARCA PINA VALUE PACK</p>	 <p>3.29 /lea</p> <p>CS護發素 CREAM SILK CONDITIONER 180ML</p>	 <p>1.89 /lb</p> <p>新鮮小雞退 FRESH CHICKEN DRUMSTICK</p>



香港超級市場

HONG KONG FOODMARKET

3215-17 Ave SE, Calgary Tel: (403) 387-7798 Fax: (403) 272-0883 即順發超市舊址
網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店內尚有大批特價品未能盡錄

Items On Sale While Quantity Last

 <p>4⁵⁰ /lb 新鮮羅勒 FRESH THAI BASIL (\$60 FOR 15LB)</p>	 <p>3⁹⁹ /lb 新鮮空心菜 FRESH ON CHOY</p>	 <p>2⁹⁹ /lb 新鮮萵菜 RED YIN CHOY</p>	 <p>99¢ /lb 新鮮大芥菜 BIG GAI CHOY</p>	 <p>1⁴⁹ /lb 新鮮油菜 FRESH YU CHOY</p>
 <p>99¢ /lb 新鮮藍鳥橙子 FRESH BLUE JAY ORANGE</p>	 <p>1¹⁹ /lb 新鮮墨西哥芋頭 FRESH MEXICO TARO</p>	 <p>69¢ /lb 新鮮胡蘿蔔 FRESH CARROT</p>	 <p>99¢ /lb 新鮮金針菇 FRESH ENOKI MUSHROOM</p>	 <p>1¹⁹ /lb 新鮮青木瓜 FRESH GREEN PAPAYA</p>
 <p>48¢ /lea 新鮮青蔥 FRESH GREEN ONION</p>	 <p>1¹⁹ /lb 新鮮白菜仔 FRESH BABY BOK CHOY</p>	 <p>1⁹⁹ /lb 新鮮上海菜苗 FRESH SHANGHAI CHOY MUEI</p>	 <p>5⁹⁹ /lea 三魚牌泰國有頭白蝦 3FISH HOSO 40-50</p>	 <p>6⁴⁹ /lea 海威熟基圍蝦 SR COOKED SHRIMP 16-20</p>
 <p>4⁹⁹ /lea 海威巴沙魚扒 SR BASA STEAK</p>	 <p>8⁴⁹ /lea 海威越南白蝦 SR VN WHITE SHRIMP 16-20</p>	 <p>3⁹⁹ /lea Bulacan菲律賓腸仔 BULACAN LONGANISA</p>	 <p>2⁴⁹ /lea Saba香蕉卷 SABA WHOLE STEAM BANANA</p>	 <p>5⁴⁹ /lea 美佳奶魚腩 MEGA MILKFISH BELLY</p>
 <p>3⁹⁹ /lea 海威墨魚仔 SR BABY CUTTLFISH 20-40</p>	 <p>2⁴⁹ /lb 海威金槍魚 SR TULINGAN</p>	 <p>7⁹⁹ /lea 海威魷魚 SR CALMAR SQUID</p>	 <p>2⁴⁹ /lea 海威急凍黃線魚 SR SALAY SALAY YELLOW STRIPE</p>	 <p>28⁹⁹ /lea 妮娜白蝦 NILAS SHRIMP 21-25</p>
 <p>2⁴⁹ /lb 台灣急凍奶魚 FROZEN TAIWAN MILK FISH</p>	 <p>1³⁹ /bag 急凍香蕉葉 FROZEN BANANA LEAF</p>	 <p>1¹⁹ /lea Buena's木薯蓉 BUENAS GRATED CASSAVA</p>	 <p>2⁸⁹ /lea 大信炸豆腐 DSI DEEP FRIED TOFU</p>	 <p>3⁷⁹ /bag 大信甜不辣 DSI TIEN BU LA</p>



實戰射擊遊戲

www.classifiedyyc.com

Bay 3 - 1305 - 33 Street N.E. Calgary

Tel : 403-903-9959



MON~WED: 祇限預約 THU: 5:30PM~11:30PM FRI~SAT: 1:30PM~12:30AM SUN: 1:30PM~11:00PM

GEAR LOAD OUT

採用軍警訓練裝備



紅外線突擊步槍



紅外線
頭部感應器



感應背心



最先進鐳射感應器 現場特效燈光音響
現場報讀積分及排行榜
全球 ICOMBAT 場地通用會員證
結合刺激、娛樂與運動於一身！

收費：

星期一至星期四 \$27/位 + GST

星期五至星期日 \$32/位 + GST

費用包括：

- 90分鐘任務簡述及遊戲時間
- 遊戲裝備 (電子感應腰帶另加\$5)
- 排行榜積分

歡迎組合或團體預約包場



I WANT YOU
TO PLAY HERE



新張推廣優惠

原價 \$32/位

特惠價 \$25/位 + GST**

** 必須先在本店網頁 www.classifiedyyc.com 登記及索取優惠券

祇適用於2019年4月26至28日

特備：
拍照攤位
現場DJ音樂
每位再送蒸餾水壹瓶

